



23794902
Edition 1
January 2012

Battery Charger BC1120

Product Information

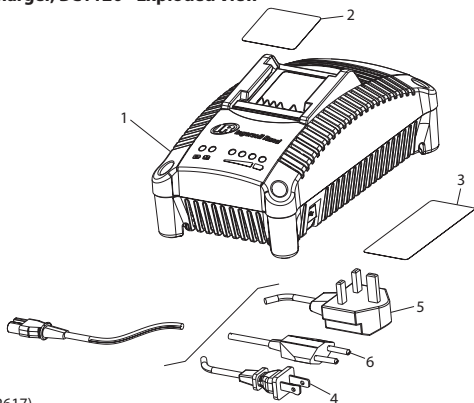
EN Product Information	SK Špecifikácie produktu
ES Especificaciones del producto	CS Specifikace výrobku
FR Spécifications du produit	ET Toote spetsifikatsioon
IT Specifiche prodotto	HU A termék jellemzői
DE Technische Produktdaten	LT Gaminio techniniai duomenys
NL Productinformatie	LV Ierices specifikācijas
DA Produktspecifikationer	PL Informacje o produkcie
SV Produktspecifikationer	BG Информация за продукта
NO Produktspesifikasjoner	RO Informații privind produsul
FI Tuote-erittely	RU Технические характеристики изделия
PT Especificações do Produto	ZH 产品信息
EL Προδιαγραφές προϊόντος	JA 製品仕様
SL Specifikacije izdelka	KO 제품 상세



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand

Battery Charger, BC1120 - Exploded View



(Dwg. 23792617)

Battery Charger, BC1120 - Parts List

Item	Part Description	Part Number
1	Battery Charger Kit (US, Canada and Mexico)	BC1120
	Battery Charger Kit (EU and UK)	BC1120-EU
	Battery Charger Kit (China)	BC1120-AP1
	Battery Charger Kit (India)	BC1120-AP2
	Battery Charger Kit (Japan)	BC1120-AP3
	Battery Charger Kit (Australia/New Zealand)	BC1120-AP4
	Battery Charger Kit (South Korea)	BC1120-AP5
	Battery Charger Kit (Singapore and Hong Kong)	BC1120-AP6
	Battery Charger Kit (Argentina)	BC1120-SA1
	Battery Charger Kit (Brazil)	BC1120-SA2
	Battery Charger Kit (Chile, Peru)	BC1120-SA3
*	Label Kit	BC1120-LABEL
2	Warning Label	---
3	Information Label	---
4	Cord, US, Canada and Mexico (BC1120)	BC10-CORD-US
5	Cord, UK, Sing, HK (BC1120-EU, BC1120-AP6)	BC10-CORD-UK
6	Cord, EU (BC1120-EU, BC1120-SA3)	BC10-CORD-EU
* 7	Cord, China (BC1120-AP1)	BC10-CORD-CN
* 8	Cord, India (BC1120-AP2)	BC10-CORD-IN
* 9	Cord, Japan (BC1120-AP3)	BC10-CORD-JP
* 10	Cord, Aus/NZ (BC1120-AP4)	BC10-CORD-ANZ
* 11	Cord, South Korea (BC1120-AP5)	BC1120-CORD-SK
* 12	Cord, Argentina (BC1120-SA1)	BC10-CORD-AG
* 13	Cord, Brazil (BC1120-SA2)	BC10-CORD-BR

* Not Illustrated

Product Safety Information



WARNING

Important safety instructions - Save these instructions.



DANGER

To reduce the risk of fire or electric shock, carefully follow these instructions.

Intended Use:

This Battery Charger is designed for charging **Ingersoll Rand** batteries only.



WARNING

- **Only use Ingersoll Rand charger with Ingersoll Rand IQ^{V20} Series Li-Ion batteries.** Use of other batteries or chargers may create a risk of fire or may cause battery to burst when charging. Personal injury or property damage may result.
- **Charger is not user serviceable. Repair should only be carried out by an Ingersoll Rand Authorized Service Center.** User service may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.
- **This is a class A product. In a residential, commercial or light industrial environment it may cause radio interference.** This product is not intended to be installed in a residential environment; in a commercial and light industrial environment with connection to the public mains supply, the user may be required to take measures to reduce interference.
- **This product is not intended to be used by travelers.**

For additional information, refer to **Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832** and **Battery Safety Information Manual Form 10567840**.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com.

Product Specifications

Model	Input	Output	Battery			
			Type	Voltage	Model Number	Rated Capacity
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB Type A 5V DC, 500mA	USB Dedicated Charging Port D+ / D- Connected, 200 Ω			

Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Li-Ion

Product contains Lithium-Ion.
Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Instructions for Charging Battery

The charger shall be installed near a socket-outlet that is easily accessible.

Do not charge battery pack when temperature is below 32°F (0°C) or above 113°F (45°C).

Completely charge new battery packs before using. Charging time is approximately 60 minutes.

Unplug charger and remove battery pack when not in use.

Action	Condition	Charger Display		Alarm (Sound)	Fuel Gauge
		Green	Red		
Plug charger into 100-240V AC power outlet.	Power On (Stand-By).	●	○	-	○○○○
Insert battery pack into charger.	Charging. Fuel gage will indicate state of charge.	●	○	-	*○○○ ↘
	Communications Failure. Battery Identification / Read Fault Reinsert battery. Battery may be defective.	○	●	Low ♪	○○○○
	Initial Temperature. Charging paused until battery has returned to safe temperature.	○	2 x *	Low ♪	○○○○
	Time Out. Charge time exceeded. Battery may be defective.	○	3 x *	Low ♪	○○○○
	In Cycle Temperature. Charging paused until battery has returned to safe temperature.	○	4 x *	Low ♪	○○○○
	Over Voltage. High voltage detected. Battery may be defective.	○	5 x *	Low ♪	○○○○
	Over Current. High current detected. Battery may be defective.	○	6 x *	Low ♪	○○○○
Remove battery pack.	Charge Completed.	●	○	High ♪♪♪	●●●●

Legend: * Flash ● On ○ Off

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Routine Maintenance

Unplug charger before cleaning. Plastic surfaces should only be cleaned with a slightly damp cloth. Keep vents free of dust and debris.

Charger should not be used with a damaged cord. Replacement cords and labels are available at nearest authorized **Ingersoll Rand** Service Center.

Refer all communications to nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de seguridad sobre el producto



ADVERTENCIA

Instrucciones importantes de seguridad - Guarde estas instrucciones.



PELIGRO

Para reducir el riesgo de incendio o cortocircuito eléctrico, siga con atención estas instrucciones.

Uso indicado:

Este cargador de baterías está diseñado para cargar las baterías de **Ingersoll Rand** solamente.



ADVERTENCIA

- **Utilice solo el cargador de Ingersoll Rand con baterías de ion-litio IQ^{V20} de Ingersoll Rand.** La utilización de otras baterías o cargadores podría provocar un incendio o la explosión de la batería mientras se carga. Podría causar lesiones corporales o daños materiales.
- **No hay elementos del cargador que el usuario pueda reparar. La reparación sólo puede llevarla a cabo un centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand.** La reparación por parte del usuario podría provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales graves.
- **Éste es un producto de clase A. En un entorno residencial, comercial o de industria ligera puede provocar radiointerferencias.** Este producto no debe instalarse en un entorno residencial; en entornos comerciales y de industria ligera con conexión a la red eléctrica pública, puede que el usuario tenga que tomar medidas para reducir las interferencias
- **Este producto no está previsto para ser utilizado por personas de viaje.**

Para obtener información adicional, consulte el formulario 10567832 del manual de información de seguridad del cargador de baterías o el formulario 10567840 del manual de información de seguridad de la batería.

Los manuales pueden descargarse desde www.ingersollrandproducts.com.

Especificaciones del producto

Modelo	Entrada	Salida	Batería			
			Tipo	Voltaje	Número de modelo	Capacidad nominal
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB Tipo A 5V DC, 500mA	Puerto de carga USB exclusivo D+ / D- Connected, 200 Ω			

Identificación de símbolos



Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Este producto contiene litio-ion
No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Instrucciones para cargar la batería

Debe instalarse el cargador cerca de un enchufe fácilmente accesible.

No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 32 °F (0 °C) o superior a 113°F (45°C).

Cargue por completo las baterías nuevas antes de utilizarlas.

El tiempo de carga es de aproximadamente 60 minutos.

Cuando no lo vaya a utilizar, desconecte el cargador y retire la batería.

Acción	Estado	Indicadores del cargador		Alarma (sonido)	Indicador de nivel de carga
		Verde	Rojo		
Conecte el cargador a una toma de 100-240 V CA.	Encendido (posición de espera)	●	○	-	○○○○
Inserte el paquete de la batería en el cargador.	Cargando El indicador marca el nivel de carga	●	○	-	*○○○ ↶
	Error de comunicación Identificación de la batería /Leer defecto, reinsertar batería. Puede que la batería esté dañada.	○	●	Baja ♪	○○○○
	Temperatura inicial Carga detenida hasta que la batería se enfríe a una temperatura segura.	○	2 x *	Baja ♪	○○○○
	Expiración del tiempo Se ha excedido el tiempo de carga. Puede que la batería esté dañada.	○	3 x *	Baja ♪	○○○○
	Temperatura en ciclo Carga detenida hasta que la batería se enfríe a una temperatura segura.	○	4 x *	Baja ♪	○○○○
	Sobretensión Se ha detectado una tensión alta. Puede que la batería esté dañada.	○	5 x *	Baja ♪	○○○○
	Sobrecorriente Se ha detectado una corriente alta. Puede que la batería esté dañada.	○	6 x *	Baja ♪	○○○○
Extraiga las baterías.	Carga finalizada	●	○	Alta ♪♪♪	●●●●

Legenda: * Intermitente ● Encendido ○ Apagado

Protección del medio ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Mantenimiento periódico

Desconecte el cargador antes de limpiarlo. Las superficies de plástico sólo pueden limpiarse con un paño ligeramente húmedo. Mantenga las salidas de ventilación limpias de polvo y suciedad. No utilice el cargador si el cable está dañado. Las etiquetas y cuerdas de recambio están disponibles en el **Ingersoll Rand Service Center** autorizado más cercano.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Consignes de sécurité du produit

AVERTISSEMENT

Consignes de sécurité importantes – Conserver ces instructions.

DANGER

Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, respecter les instructions suivantes.

Utilisation prévue :

TCe chargeur de piles est conçu pour recharger uniquement des piles **Ingersoll Rand**.

AVERTISSEMENT

- **Utiliser uniquement un chargeur Ingersoll Rand pour recharger les piles lithium-ion série IQ^{V20} de Ingersoll Rand.** Des risques d'incendie ou d'explosion lors du chargement de la batterie peuvent survenir si vous utilisez d'autres piles ou chargeurs. Cela peut aussi provoquer des blessures ou des dommages matériels.
- **Ce chargeur n'est pas réparable par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par un centre agréé Ingersoll Rand.** Une réparation effectuée par l'utilisateur peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.
- **Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, commercial ou de l'industrie légère, il risque de provoquer des interférences radio.** Ce produit n'est pas prévu pour être installé dans un environnement résidentiel ; dans un environnement commercial et de l'industrie légère avec liaison au réseau d'alimentation public, l'utilisateur devra peut être prendre des mesures pour réduire les interférences.
- **Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé en cours de voyage.**

Pour plus d'informations, consultez le formulaire 10567840 du manuel Informations de sécurité des piles et le formulaire 10567832 du manuel Informations de sécurité des chargeurs de piles.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site www.ingersollrandproducts.com

Spécifications du produit

Modèle	Apport	Sortie	Batterie			
			Type	Voltage	Numéro du modèle	Capacité nominale
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
		USB type A 5V DC, 500mA		20V	BL2005	1.5 Ah
		Port USB dédié pour chargement				Connexion bornes D+ / D-. 200 Ω

Identification des symboles



Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Ce produit contient du lithium-ion
Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Instructions pour le chargement des piles

Le chargeur devra être installé à proximité d'une prise facile d'accès.

Ne chargez pas le bloc de piles lorsque la température est inférieure à 0°C (32°F) ou supérieure à 45°C (113°F). **Chargez complètement les nouveaux blocs de piles avant utilisation.** La durée de chargement est d'environ 60 minutes.

Débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Action	État	Affichage du chargeur		Alarme (Son)	Jauge de niveau
		Vert	Rouge		
Branchez le chargeur à une prise de courant de 100-240 V ca.	Mise sous tension (Veille)	●	○	-	○○○○○
Introduire le bloc-piles dans le chargeur.	Chargement La jauge de niveau indiquera l'état de chargement	●	○	-	*○○○ ↘
	Erreur de communication Erreur de lecture / identification de pile, réintroduire la pile. La pile est peut-être défectueuse.	○	●	Bas ♪	○○○○○
	Température initiale Interruption de la charge jusqu'à ce que la température de la batterie reprenne sa valeur de sécurité.	○	2 x *	Bas ♪	○○○○○
	Expiration du délai Temps de chargement dépassé. Les piles sont peut-être défectueuses.	○	3 x *	Bas ♪	○○○○○
	Température en cycle Interruption de la charge jusqu'à ce que la température de la batterie reprenne sa valeur de sécurité.	○	4 x *	Bas ♪	○○○○○
	Surtension Surtension détectée. Les piles sont peut-être défectueuses.	○	5 x *	Bas ♪	○○○○○
	Surintensité Surintensité détectée. Les piles sont peut-être défectueuses.	○	6 x *	Bas ♪	○○○○○
Retirez le bloc de piles.	Chargement terminé	●	○	Haut ♪♪♪	●●●●●

Légende : * Clignotant ● Marche ○ Arrêt

Protection de l'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Maintenance préventive

Débrancher le chargeur avant de le nettoyer. Nettoyer les surfaces plastiques uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Les aérations doivent toujours être exemptes de poussière et de débris.

N'utilisez pas le chargeur si le câble est endommagé. Pour obtenir un cordon ou une étiquette de remplacement, s'adresser au centre de service agréé **Ingersoll Rand** le plus proche.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto

AVVERTIMENTO

Importanti istruzioni per la sicurezza - Conservare queste istruzioni.

PERICOLO

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, seguire attentamente queste istruzioni.

Utilizzo

Questo caricabatterie è progettato per caricare esclusivamente batterie **Ingersoll Rand**.

AVVERTIMENTO

- **Utilizzare il caricabatterie Ingersoll Rand solo con batterie agli ioni di litio serie IQ^{V20} Ingersoll Rand.** L'utilizzo di altre batterie o caricabatterie può provocare incendi o l'esplosione della batteria durante la ricarica, con conseguenti lesioni fisiche o danni materiali.
- **L'utente non deve eseguire la manutenzione del caricabatterie. La riparazione deve essere eseguita soltanto da un centro assistenza autorizzato Ingersoll Rand.** Le manutenzioni non autorizzate possono provocare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni fisiche.
- **Questo è un prodotto di classe A. Se utilizzato in ambienti residenziali, commerciali o industriali può essere causa di interferenze radio.** Questo prodotto non è stato concepito per essere installato in un ambiente di tipo residenziale. Qualora venisse installato in ambienti commerciali e industriali con collegamento alla fornitura pubblica di energia elettrica, è possibile che all'utente venga richiesto di adottare misure idonee a ridurre il rischio di interferenza.
- **Questo prodotto non è previsto per l'utilizzo in viaggio.**

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al modulo 10567832 del Manuale informazioni sulla sicurezza del caricabatterie e al modulo 10567840 del Manuale informazioni sulla sicurezza delle batterie.

I manuali possono essere scaricati dal sito www.ingersollrandproducts.com.

Specifiche del prodotto

Modello	Ingresso	Produzione	Batteria			
			Tipo	Tensione	Numero del modello	Capacità nominale
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
		20V		BL2005	1.5 Ah	
		USB tipo A 5V DC, 500mA	Porta di caricamento USB dedicata Connesso D+ / D-, 200 Ω			

Identificazione dei simboli



Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.



Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.



Il prodotto contiene ioni di litio.
Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Istruzioni per il caricamento delle batterie

Il caricabatterie va installato in prossimità di una presa facilmente accessibile.

Non caricare il gruppo batterie quando la temperatura è inferiore a 32°F (0°C) o superiore a 113°F (45°C). **Ricaricare completamente i gruppi batterie nuovi prima di utilizzarli. La carica dura circa 60 minuti.**

Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione e rimuovere la batteria quando non è utilizzata.

Azione	Condizione	Display del caricabatterie		Allarme (sonoro)	Indicatore livello
		Verde	Rosso		
Inserire il carica-batterie in una presa di corrente da 100-240V CA.	Accensione su On (Stand-By).	●	○	-	○○○○
Inserire il gruppo batterie nel caricabatterie.	Carica L'indicatore di livello indicherà lo stato di carica.	●	○	-	*○○○ └
	Errore di comunicazione. Identificazione della batteria / Errore di lettura - Reinserire la batteria. È possibile che la batteria sia difettosa.	○	●	Basso ♪	○○○○
	Temperatura iniziale. Carica in pausa finché la batteria non raggiunge una temperatura di sicurezza.	○	2 x *	Basso ♪	○○○○
	Tempo scaduto. Tempo di carica superato. È possibile che la batteria sia difettosa.	○	3 x *	Basso ♪	○○○○
	Nella temperatura del ciclo. Carica in pausa finché la batteria non raggiunge una temperatura di sicurezza.	○	4 x *	Basso ♪	○○○○
	Sovratensione. Rilevata sovratensione. È possibile che la batteria sia difettosa.	○	5 x *	Basso ♪	○○○○
	Sovracorrente Rilevata sovracorrente. È possibile che la batteria sia difettosa.	○	6 x *	Basso ♪	○○○○
Rimuovere il gruppo batterie.	Carica completata.	●	○	Alto ♪♪♪	●●●●

Legenda: * lampeggio ● On ○ Off

Protezione ambientale

Raggiunto il limite di operatività del prodotto elettrico **Ingersoll Rand**, riciclarlo secondo gli standard e le normative vigenti (a livello locale, regionale, statale, ecc.). Uno smaltimento inadeguato può rappresentare un rischio per l'ambiente.

Manutenzione ordinaria

Scollegare il caricabatterie prima di eseguire la pulizia. Le superfici in plastica vanno pulite solo con un panno leggermente inumidito. Evitare l'accumulo di polveri e detriti sulle ventole. Non usare il caricabatterie nel caso in cui un cavo appaia danneggiato. Le etichette e i cavi di ricambio sono disponibili presso il più vicino Centro di assistenza autorizzato **Ingersoll Rand**.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Informationen zur Produktsicherheit

WARNUNG

Wichtige Sicherheitshinweise – Diese Hinweise aufbewahren.

GEFAHR

Halten Sie sich strikt an die vorliegenden Hinweise, um die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlags zu reduzieren.

Vorgesehene Verwendung:

Dieses Akkuladegerät wurde ausschließlich zum Laden von **Ingersoll Rand**-Akkus entwickelt.

WARNUNG

- **Das Ingersoll Rand-Ladegerät nur mit Lithiumionenakkus der Modellreihe IQ^{V20} von Ingersoll Rand verwenden.** Die Verwendung anderer Akkus oder Ladegeräte kann zu einer Brandgefahr führen oder dazu, dass der Akku beim Laden platzt. Verletzungen oder Sachschäden können die Folge sein.
- **Das Ladegerät darf nicht vom Benutzer gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von einem von Ingersoll Rand autorisierten Service-Center durchgeführt werden.** Wartungsarbeiten durch den Benutzer können zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Dies ist ein Produkt der Klasse A. Es kann in Wohnbereichen sowie gewerblich oder von der Leichtindustrie genutzten Gebieten Radiostörungen verursachen.** Dieses Gerät ist nicht für die Installation in Wohnbereichen sowie gewerblich oder von der Leichtindustrie genutzten Gebieten gedacht, die an die öffentliche Stromversorgung angeschlossen sind. Der Benutzer muss möglicherweise Maßnahmen ergreifen, um die Störungen zu reduzieren.
- **Dieses Produkt ist nicht für Reisende gedacht.**

Für zusätzliche Informationen siehe das Handbuch Produktsicherheitsinformationen Akkuladegeräte, Formblatt 10567832, Handbuch Produktsicherheitsinformationen Akkus, Formblatt 10567840.

Handbücher können unter www.ingersollrandproducts.com heruntergeladen werden.

Technische Produktdaten

Modell	Eingang	Ausgang	Batterie			
			Typ	Spannung	Modellnummer	Auslastungsanzeiger
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB Typ A 5V DC, 500mA	Spezieller USB-Ladeanschluss			
			D+ / D- verbunden, 200 Ω			

Symbolkennzeichnung



Abfallmaterial zum Recycling abgeben.



Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.



Produkt enthält Lithium. Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung.

Anweisungen zum Akkuladen

Das Ladegerät sollte bei einer gut zugänglichen Steckdose aufgestellt werden.

Das Akkupack nicht laden, wenn die Temperatur unter 32°F (0° C) oder über 113° F (45° C) liegt. Neue Akkupacks vor der Verwendung komplett aufladen. Die Ladezeit beträgt etwa 60 Minuten. Bei Nichtgebrauch Ladegerät abstecken und Akkupack entfernen.

Aktion	Zustand	Laderanzeige		Alarm (Ton)	Ladestandsanzeige
		Grün	Rot		
Ladegerät in eine Steckdose mit 100-240V Wechselstrom einstecken.	Power On (An) (Stand-By)	●	○	-	○○○○
Akkupack in das Ladegerät setzen.	Laden Die Ladestandsanzeige zeigt den Status des Ladevorgangs an	●	○	-	*○○○ ⌋
	Verbindungsfehler Akkukennzeichnungs-/Lesefehler Akku neu einsetzen. Akku möglicherweise defekt.	○	●	Tief ♪	○○○○
	Anfangstemperatur Ladepause, bis der Akku wieder auf eine sichere Temperatur abgekühlt ist.	○	2 x *	Tief ♪	○○○○
	Auszeit Ladezeit abgelaufen. Akku möglicherweise defekt.	○	3 x *	Tief ♪	○○○○
	Temperatur beim Zyklus Ladepause, bis der Akku wieder auf eine sichere Temperatur abgekühlt ist.	○	4 x *	Tief ♪	○○○○
	Überspannung Hohe Spannung erfasst. Akku möglicherweise defekt.	○	5 x *	Tief ♪	○○○○
	Überhöhte Stromstärke Hohe Stromstärke erfasst. Akku möglicherweise defekt.	○	6 x *	Tief ♪	○○○○
Akkupack entfernen.	Laden abgeschlossen	●	○	Hoch ♪♪♪	●●●●

Zeichenerklärung: * Blinken ● On (An) ○ Off (Aus)

Umweltschutz

Ist die Lebensdauer dieses Elektrogerätes von **Ingersoll Rand** beendet, muss es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich etc.) recycelt werden. Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

Routinewartung

Ladegerät vor der Reinigung ausstecken. Kunststoffoberflächen dürfen nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Belüftungsöffnungen frei von Staub und Ablagerungen halten.

Das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel verwenden. Ersatzkabel und Aufkleber erhalten Sie bei einem zugelassenen **Ingersoll Rand** Service Center in Ihrer Nähe.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand**-Büro oder eine entsprechende Werkvertretung.

Productveiligheidsinformatie

WAARSCHUWING

Belangrijke veiligheidsinstructies - Bewaar deze instructies.

GEVAAR

Om het risico op brand of een elektrische schok te beperken, moet u deze instructies strikt opvolgen.

Bedoeld gebruik:

Deze acculader is uitsluitend ontworpen voor het laden van accu's van **Ingersoll Rand**.

WAARSCHUWING

- **Gebruik de acculader van Ingersoll Rand alleen in combinatie met Li-Ion-accu's van de reeks IQ^{v20} van Ingersoll Rand.** Het gebruik van andere accu's of laders kan risico op brand veroorzaken of kan tijdens het opladen leiden tot ontploffing van de accu. Dit kan resulteren in lichamelijk letsel of materiële schade.
- **De gebruiker kan aan de lader geen onderhoud of reparaties uitvoeren. Reparatie mag uitsluitend door een erkend servicecentrum van Ingersoll Rand worden uitgevoerd.** Onderhoud door de gebruiker kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of lichamelijk letsel.
- **Dit is een klasse A-product. In een woon-, commerciële of licht industriële omgeving kan dit product radiostoringen veroorzaken.** Dit product is niet bedoeld voor gebruik in een woonomgeving; in een commerciële of licht industriële omgeving met aansluiting op het openbare net kan van de gebruiker worden geëist dat hij maatregelen neemt om storing te verminderen.
- **Dit product is niet bedoeld voor reizigers.**

Raadpleeg formulier 10567832 in de veiligheidshandleiding van de acculader en formulier 10567840 in de veiligheidshandleiding van de accu voor aanvullende informatie.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf www.ingersollrandproducts.com.

Productspecificaties

Model	Invoer	Uitgang	Batterij			
			Type	Spanning	Model-nummer	Scoort Capaciteit
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB Type A 5V DC, 500mA	Specifieke USB-laadpoort D+ / D- verbonden, 200 Ω			

Wigan Lancashire



Stuur afvalmateriaal terug voor recycling.



Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.



Product bevat Lithium-ion. Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Instructies voor het laden van de accu

De lader moet worden geplaatst in de buurt van een gemakkelijk bereikbare muurcontactdoos.

Laad de accu niet op wanneer de temperatuur beneden 0°C (32°F) of boven 45°C (113°F) is.

Laad nieuwe accu's volledig op voordat u deze gebruikt. De oplaadtijd is ongeveer 60 minuten.

Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact en verwijder de accu wanneer het toestel niet wordt gebruikt.

Actie	Conditie	Laderdisplay		Alarm (geluid)	Brandstofmeter
		Groen	Rood		
Sluit de lader aan op een stopcontact van 100-240V AC.	Ingeschakeld (stand-by).	●	○	-	○○○○
Plaats de accu in de lader.	Laden. De brandstofmeter geeft de laadtoestand aan.	●	○	-	*○○○ └
	Communicatiestoring. Identificatie van de accu / Bij leesfout moet de accu opnieuw worden geplaatst. De accu kan defect zijn.	○	●	Laag ♪	○○○○
	Begintemperatuur. Laden onderbroken tot accu is afgekoeld tot veilige temperatuur.	○	2 x *	Laag ♪	○○○○
	Time-out. De lading is overschreden. Accu kan defect zijn.	○	3 x *	Laag ♪	○○○○
	Temperatuur tijdens cyclus. Laden onderbroken tot accu is afgekoeld tot veilige temperatuur.	○	4 x *	Laag ♪	○○○○
	Te hoge spanning. Hoge spanning waargenomen. Accu kan defect zijn.	○	5 x *	Laag ♪	○○○○
	Te hoge stroom. Hoge stroom waargenomen. Accu kan defect zijn.	○	6 x *	Laag ♪	○○○○
Verwijder de accu.	Laden voltooid.	●	○	Hoog ♪♪♪	●●●●

Legenda: * Knipperen ● AAN ○ UIT

Milieubescherming

Als het elektrische **Ingersoll Rand** product niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moet het worden gerecycled. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels (overheid, bedrijf, enz.). Het niet op gepaste wijze afvoeren, kan gevaar opleveren voor het milieu.

Normaal onderhoud

Haal vóór het reinigen de stekker van de lader uit het stopcontact. Oppervlakken in kunststof mogen alleen met een licht bevochtigde doek worden gereinigd. Houd ventilatieopeningen vrij van stof en vuildeeltjes.

Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer. Vervangsnoren en labels zijn verkrijgbaar bij het **Ingersoll Rand**-verkooppunt in uw buurt.

Voor alle communicatie wendt u zich tot de dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** vestiging of dealer.

Produktsikkerhedsinformation



ADVARSEL

Vigtig sikkerhedsvejledning - gem denne vejledning.



FARE

Denne vejledning skal følges nøje for at reducere brandfare eller risikoen for elektrisk stød.

Anvendelsesområder:

Denne batterioplader er udformet til opladning af **Ingersoll Rand**-batterier.



ADVARSEL

- **Brug kun Ingersoll Rand-opladeren med Ingersoll Rand Li-Ion-batterier fra IQ^{V20}-serien.** Brugen af andre batterier eller opladere kan skabe risiko for brand eller kan få batteriet til at eksplodere under opladning. Det kan resultere i personskade og ejendomsbeskadigelse.
- **Opladeren må ikke serviceres af brugeren. Reparationer må kun udføres af et autoriseret Ingersoll Rand-servicecenter.** Serviceringer foretaget af brugeren kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- **Dette er et klasse A-produkt. I beboelses- forretnings- eller letindustriområder kan produktet forårsage radiointerferens.** Dette produkt er ikke beregnet til installation i beboelsesområder. I forretnings- og letindustriområder med tilkobling til det offentlige lysnet, kan det være påkrævet, at brugeren træffer foranstaltninger mhp. at reducere interferensen.
- **Dette produkt er ikke beregnet til rejsebrug.**

For yderligere information henvises der til formular 10567832 i vejledningen med sikkerhedsinformation til batteriopladeren samt formular 10567840 i vejledningen med sikkerhedsinformation til batteriet.

Vejledninger kan downloades fra www.ingersollrandproducts.com.

Produktspecifikationer

Model	Indgang	Udgang	Batteri			
			Type	Spænding	Model-nummer	Bedømt kapacitet
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB Type A 5V DC, 500mA	USB dertil indrettet opladningsport D+ / D- forbundet, 200 Ω			

Symbolidentifikation



Returnér affald mhp. genbrug.



Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.



Li-Ion

Produktet indeholder litiumion
Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Instruktioner til batteriopladning

Opladeren skal installeres i nærheden af en stikkontakt, der er lettilgængelig.

Oplad ikke batteripakken når temperaturen er under 32°F (0°C) eller over 113°F (45°C).

Oplad nye batteripakker fuldstændigt inden brug. Opladningstiden er ca. 60 minutter.

Tag opladeren ud af stikkontakten, og fjern batteripakken, når den ikke er i brug.

Handling	Forhold	Opladerens display		Alarm (lyd)	Brændstofmåler
		Grøn	Rød		
Sæt opladeren i en 100-240V AC-stikkontakt.	Strøm til (stand-by)	●	○	-	○○○○
Sæt batteripakken i opladeren.	Oplader Brændstofmåleren angiver opladningsstilstanden	●	○	-	*○○○ └
	Kommunikationsfejl Batteriidentifikation/Aflæs fejlen Genisæt batteri. Batteriet kan være defekt.	○	●	Lav ♪	○○○○
	Starttemperatur Opladningen er afbrudt, indtil batteriet er afkølet til en sikker temperatur.	○	2 x *	Lav ♪	○○○○
	Afbrudelse Opladningstiden er overskredet. Batteriet kan være defekt.	○	3 x *	Lav ♪	○○○○
	Temperatur i cyklus Opladningen er afbrudt, indtil batteriet er afkølet til en sikker temperatur.	○	4 x *	Lav ♪	○○○○
	Overspænding Højspænding detekteret. Batteriet kan være defekt.	○	5 x *	Lav ♪	○○○○
	Overstrøm Høj strøm detekteret. Batteriet kan være defekt.	○	6 x *	Lav ♪	○○○○
Tag batteripakken ud.	Opladning udført	●	○	Høj ♪♪♪	●●●●

Symboltekst: * Lyn ● Tændt ○ Slukket

Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med alle gældende standarder og regler (lokale, landsdækkende, europæiske, osv.). Forkert bortskaffelse kan skade miljøet.

Rutinemæssig vedligeholdelse

Frakobl opladeren inden rengøring. Plastikoverflader bør kun rengøres med en let fugtig klud. Hold ventilationsåbningerne fri for støv og snavs.

Opladeren bør ikke anvendes med en beskadiget ledning. Udskiftningsledninger og mærkater kan fås fra det nærmeste autoriserede **Ingersoll Rand** servicecenter.

Al korrespondance bedes stilet til det nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.

Produktsäkerhetsinformation

VARNING

Viktiga säkerhetsinstruktioner – Spara dessa instruktioner.

FARA

För att minska riskerna för brand eller elektriska stötar ska följande instruktioner följas.

Predvidena uporaba:

Den här batteriladdaren är endast ämnad för uppladdning av **Ingersoll Rand**-batterier.

VARNING

- Använd endast **Ingersoll Rand**-laddaren med litiumjon-batterier i **IQ^{V20}**-serien från **Ingersoll Rand**. Användning av andra batterier eller laddare kan skapa fara för brand eller orsaka att batteriet exploderar vid laddning. Detta kan leda till person- eller sakskada.
- Användaren kan inte utföra service på laddaren. Reparation får endast utföras på en av **Ingersoll Rand** auktoriserad reparationsverkstad. Service utförd av användaren kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.
- Detta är en produkt av klass A. I en bostadsmiljö, kommersiell eller lätt industriell miljö kan den orsaka radiostörningar. Den här produkten är inte avsedd att installeras i en bostadsmiljö. I en kommersiell och lätt industriell miljö med anslutning till det allmänna elnätet kan det hända att användaren måste vidta åtgärder för att reducera störningen.
- Den här produkten är inte ämnad för användning under resa.

För mer information, se säkerhetsinformation för batteriladdare Form 10567832 och säkerhetsinformation för batteri Form 10567840.

Manualerna kan laddas ner från www.ingersollrandproducts.com.

Produktspecifikationer

Modell	Ingång	Utgång	Batteri			
			Typ	Spänning	Modell-nummer	Nominell kapacitet
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB-typ A 5V DC, 500mA	USB-laddningsport D+ / D- ansluten, 200 Ω			

Identifiering av symboler



Returnera kasserat material för återvinning.



Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.



Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Laddningsinstruktioner för batteri

Laddaren ska installeras i närheten av ett lättillgängligt vägguttag.

Ladda inte batteripaketet när temperaturen är lägre än 32° F (0° C) eller högre än 113° F (45° C).

Ladda till fulla nya batterier före användning. Laddningstiden är cirka 60 minuter.

Koppla ur laddaren och ta ut batteripaketet när enheten inte används.

Åtgärd	Förhållande	Laddarens display		Larm (ljud)	Batterimätare
		Grön	Röd		
Anslut laddaren till ett 100-240 V växelströmsuttag.	Ström på (viloläge).	●	○	-	○○○○
Sätt i batteripaketet i laddaren.	Laddning. Batterimätaren visar laddningens status.	●	○	-	*○○○ ⤵
	Kommunikationsfel. Batteriidentifiering/Läsningssfel, sätt i batteriet igen. Batteriet kan vara defekt.	○	●	Låg ♪	○○○○
	Starttemperatur. Laddningen avbryts tills det att batteriet har återgått till en säker temperatur.	○	2 x *	Låg ♪	○○○○
	Avbrott. Laddningen överskriden. Batteriet kan vara defekt.	○	3 x *	Låg ♪	○○○○
	Temperatur under cykel. Laddningen avbryts tills det att batteriet har återgått till en säker temperatur.	○	4 x *	Låg ♪	○○○○
	Överspänning. Hög spänning upptäckt. Batteriet kan vara defekt.	○	5 x *	Låg ♪	○○○○
	Överström. Hög ström upptäckt. Batteriet kan vara defekt.	○	6 x *	Låg ♪	○○○○
Ta bort batteripaketet.	Laddning klar.	●	○	Hög ♪♪♪	●●●●

Förklaring: * Blinkar ● På ○ Av

Miljöskydd

När livslängden för **Ingersoll Rands** elektriska produkt har förflutit måste det återvinnas i enlighet med alla tillämpliga regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kassering kan skada miljön.

Rutinunderhåll

Koppla ur laddaren från vägguttaget före rengöring. Plastytorna får endast rengöras med en lätt fuktad trasa. Håll ventilationsöppningarna fria från damm och smuts.

Laddaren får inte användas med en skadad kabel. Ersättningskablar och etiketter finns tillgängliga hos din närmsta, auktoriserade **Ingersoll Rand**-servicecenter.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Sikkerhetsinformasjon for produktet



ADVARSEL

Viktige sikkerhetsinstruksjoner - Ta vare på disse instruksjonene.



FARE

For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, følg disse instruksjonene nøye.

Tiltenkt bruk:

Denne batteriladeren er utformet for å kun lade **Ingersoll Rand**-batterier.



ADVARSEL

- **Bruk kun Ingersoll Rand-laderen med Ingersoll Rand IQ^{V20} Series li-ion-batterier.** Bruk av andre batterier eller laderenheter kan utgjøre en brannfare eller få batteriet til å sprenges under opplading. Dette kan føre til personskade eller eiendomsskade.
- **Reparasjon av laderen kan ikke utføres av bruker. Reparasjoner bør bare utføres av et Ingersoll Rand autorisert servicesenter.** Service utført av bruker kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
- **Dette er et klasse A produkt. Produktet kan forårsake radiointerferens i bolig-, kommersielle eller lettindustrielle områder.** Produktet er ikke tiltenkt installasjon i et boligområde; i kommersielle eller lettindustrielle områder med kobling til et offentlig strømverk må det eventuelt treffes foranstaltninger for å redusere interferens.
- **Dette produktet er ikke ment å brukes av reisende.**

For ytterligere informasjon henvises det til skjema 10567832 i sikkerhetshåndboken til batteriladerenheten, samt skjema 10567840 i sikkerhetshåndboken til batteriet.

Håndbøker kan lastes ned fra www.ingersollrandproducts.com.

Produktspesifikasjoner

Modell	Inngang	Utgang	Batteri			
			Type	Spenning	Modellnummer	Nominell Kapasitet
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB-type A 5V DC, 500mA		Dedikert USB-ladeport		
Tilkoblet med D+ / D-, 200 Ω						

Symbolidentifikasjon



Returner avfallsmateriale for gjenvinning.



Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.



Li-Ion

Produktet inneholder litium-ion. Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Instruksjoner for batteriopplading

Laderen skal være i nærheten av en stikkontakt som er lett tilgjengelig.

Batteripakken skal ikke lades opp når temperaturen er under 32°F (0°C) eller over 113°F (45°C).

Lad nye batteripakker helt opp før de tas i bruk.

Oppladingstiden er ca. 60 minutter.

Koble fra laderen og fjern batteriet når den ikke brukes.

Handling	Forhold	Laderdisplay		Alarm (lyd)	Ladningsmåler
		Groen	Rød		
Sett laderen inn i et 100-240V vekselstrømsuttak.	Strøm på (standby).	●	○	-	○○○○
Sett batteripakken inn i laderen.	Lader opp. Ladningsmåleren viser fremdrift.	●	○	-	*○○○ ↳
	Kommunikasjonssvikt. Gjenkjenning av batteri / Leserfeil - sett batteriet i på nytt. Batteriet kan være ødelagt.	○	●	Lav ♪	○○○○
	Startstemperatur. Opplading stoppet inntil batteriet har returnert til en forsvarlig temperatur.	○	2 x *	Lav ♪	○○○○
	Stopp. For høy opplading. Batteriet kan være defekt.	○	3 x *	Lav ♪	○○○○
	Syklustemperatur. Opplading stoppet inntil batteriet har returnert til en forsvarlig temperatur.	○	4 x *	Lav ♪	○○○○
	Overspenning. Høy spenning registrert. Batteriet kan være defekt.	○	5 x *	Lav ♪	○○○○
	Overstrøm. Høy strøm registrert. Batteriet kan være defekt.	○	6 x *	Lav ♪	○○○○
Ta ut batteripakken.	Opplading ferdig.	●	○	Høy ♪ ♪ ♪	●●●●

Symbolforklaring: * Blink ● På ○ Av

Miljøbeskyttelse

Et gammelt **Ingersoll Rand** kraftprodukt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende standarder og regelverk (lokale og statlige). Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

Rutinemessig vedlikehold

Trekk ut laderen før rengjøring. Plastoverflater bør kun rengjøres med en fuktig klut. Sørg for at luftventilene er rene og støvfrie.

Laderenheten må ikke brukes med skadd kabel. Erstatningsledninger og -kabler er tilgjengelig på nærmeste autoriserte **Ingersoll Rand** servicesenter.

Alle kommunikasjoner henvises til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributør.

Tietoja tuoteturvallisuudesta



VAROITUS

Tärkeitä turvallisuusohjeita - säilytä nämä ohjeet.



VAARA

Noudata näitä ohjeita huolellisesti vähentääksesi tulipalon tai sähköiskun vaaraa.

Käyttötarkoitus:

Tämä akkulaturi on tarkoitettu Ingersoll Randin akkujen lataamiseen.



VAROITUS

- Käytä Ingersoll Rand -akkulaturia ainoastaan Ingersoll Rand IQ^{V20} -sarjan Li-Ion -akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran tai voi aiheuttaa akun halkeamisen lataamisen aikana. Tuloksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinkoja.
- Laturi ei ole käyttäjän huollettavissa. Vain Ingersoll Randin valtuuttama huoltokorjauskeskus saa korjata ja huoltaa tätä työkalua. Käyttäjän tekemän huollon seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vammautuminen.
- Tämä on luokan A tuote. Se voi aiheuttaa radiotaajuisia häiriöitä asuinympäristössä, kaupallisessa ympäristössä tai kevyessä teollisessa ympäristössä. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi asuinympäristöön. Kaupallisessa ja kevyessä teollisessa ympäristössä, jossa on kytkentä julkiseen sähköverkkoon, käyttäjän on ehkä ryhdyttävä toimiin häiriöiden vähentämiseksi.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu matkustajien käyttöön.

Lisätietoja on akkulaturin turvallisuustietojen lomakkeessa 10567832 ja akkujen turvallisuustietojen lomakkeessa 10567840.

Ohjeet voi ladata osoitteesta www.ingersollrandproducts.com.

Tuotteen tekniset tiedot

Malli	Tulo	Lähtö	Battery			
			Tyyppi	Jännite	Mallinumero	Nimelliskapasiteetti
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB tyyppi A 5V DC, 500mA	USB:lle varattu latausportti D+ / D- liitetty, 200 Ω			

WiganL ancashire



Palauta jättemateriaali kierrätettäväksi.



Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.



Tuote sisältää litiumionia. Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Akun latausohjeet

Laturi on asennettava helposti saatavilla olevan seinärasian lähelle.

Älä lataa akkua, kun lämpötila on alle 32°F (0°C) tai yli 113°F (45°C).

Lataa uudet akut täyteen ennen käyttöä. Latausaika on noin 60 minuuttia.

Ota laturi pois pistorasiasta ja irrota akkuyksikkö säilytyksen ajaksi.

Toimenpide	Olosuhde	Laaduri näidik		Hälytys (ääni)	Varaus- mittari
		Vihreä	Punai- nen		
Kytke laturi 100-240 V:n pistorasiaan.	Virta päällä (valmiustila).	●	○	-	○○○○○
Aseta akkuyksikkö laturiin.	Lataaminen. Varausmittari osoittaa lataustason.	●	○	-	*○○○ ↳
	Tiedonsiirtovirhe. Akun tunnistus / Lukemavirhe Aseta akku uudelleen. Akku voi olla viallinen.	○	●	Matala ♪	○○○○○
	Lämpötila alussa. Lataus on taukotilassa, kunnes akku on palautunut turvalliseen lämpötilaan.	○	2 x *	Matala ♪	○○○○○
	Aikakatkaus. Lataus ylitetty. Akku voi olla viallinen.	○	3 x *	Matala ♪	○○○○○
	Jaksonaikainen lämpötila. Lataus on taukotilassa, kunnes akku on palautunut turvalliseen lämpötilaan.	○	4 x *	Matala ♪	○○○○○
	Ylijännite. Suuri jännite havaittu. Akku voi olla viallinen.	○	5 x *	Matala ♪	○○○○○
	Ylivirta. Suuri virta havaittu. Akku voi olla viallinen.	○	6 x *	Matala ♪	○○○○○
Irrota akku.	Lataus valmis.	●	○	Suuri ♪♪♪	●●●●●

Selite: * Vilkkuu ● Päällä ○ Pois

Ympäristön suojele

Kun **Ingersoll Randin** sähkötuotteen käyttöikä on ohi, se on kierrätettävä voimassa olevien standardien ja säästöjen mukaisesti (paikalliset, osavaltakohtaiset, maakohtaiset jne.). Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

Säännöllinen huolto

Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistusta. Muovipintojen puhdistukseen saa käyttää vain hiukan kosteaa liinaa. Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina pölystä ja liasta.

Laturia ei saa käyttää vaurioituneella virtajohtolla. Vaihtojohtoja ja -kaapeleita voi ostaa lähimmästä valtuutetusta **Ingersoll Rand** -palvelupisteestä.

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Randin** toimiston tai jakelijan kanssa.

Informações de Segurança do Produto



AVISO

Instruções de segurança importantes - Guarde estas instruções.



PERIGO

Para reduzir os riscos de incêndio ou de choque eléctrico, cumpra estas instruções com cuidado.

Utilização Prevista:

Este Carregador de Baterias foi concebido para o carregamento de baterias da **Ingersoll Rand**.



AVISO

- **Use apenas carregadores Ingersoll Rand com baterias Ingersoll Rand da Série Li-Ion IQ^{V20}.** A utilização de outras baterias ou de outros carregadores pode dar azo a risco de incêndio ou pode provocar o rebentamento da bateria quando está a ser carregada. Podem ocorrer lesões pessoais ou danos materiais.
- **O carregador de baterias não pode ser reparado pelo utilizador. A sua reparação só deve ser levada a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da Ingersoll Rand.** Uma reparação efectuada pelo utilizador pode dar origem a choques eléctricos, incêndios e/ou lesões pessoais graves.
- **Este produto é de classe A. Num ambiente residencial, comercial ou pouco industrial poderá provocar interferências de rádio.** Este produto não se destina a ser instalado num ambiente residencial; num ambiente comercial e pouco industrial com ligação eléctrica pública, o utilizador poderá ter de tomar medidas para reduzir a interferência.
- **Este produto não está destinado para ser usado por viajantes.**

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do Carregador de Baterias, com a referência 10567832 e o manual com as informações de segurança da Bateria, com a referência 10567840.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.ingersollrandproducts.com.

Especificações do Produto

Modelo	Entrada	saída	Bateria			
			Type	Tensão	Número do Modelo	Capacidade nominal
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
			USB Tipo A 5V DC, 500mA	Porto de Carga Dedicado USB D+ / D- Ligado, 200 Ω		

Identificação dos Símbolos



Devolver para reciclagem.



Não juntar este produto ao lixo doméstico.



Li-Ion

Este produto contém iões de lítio.
Não juntar este produto ao lixo doméstico.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

Instruções de Carregamento da Bateria

O carregador deve ser instalado próximo de uma tomada que seja facilmente acessível.

Nunca carregue o conjunto de baterias quando a temperatura for inferior a 32°F (0°C) ou superior a 113°F (45°C).

Carregue completamente os conjuntos de baterias novos antes de os utilizar pela primeira vez.

A bateria demora cerca de 60 minutos a ficar carregada.

Desligue o carregador e retire a bateria quando não estiverem em uso.

Acção	Condição	Visor do Carregador		Alarme (Som)	Indicador de Carga
		Verde	Vermelho		
Ligue o carregador a uma tomada de 100-240V CA.	Ligado (em stand-by)	●	○	-	○○○○
Inserir o conjunto de bateria no carregador.	A carregar O indicador de carga indica o estado da carga	●	○	-	*○○○ —
	Falha de comunicação Identificação Bateria / Ler a Falha Reinserir a Bateria. A bateria pode estar com defeito.	○	●	Baixo ♪	○○○○
	Temperatura inicial Carregamento interrompido até a bateria ter atingido uma temperatura segura.	○	2 x *	Baixo ♪	○○○○
	Tempo de carregamento esgotado O tempo definido para o carregamento esgotou-se. A bateria pode estar defeituosa.	○	3 x *	Baixo ♪	○○○○
	Temperatura durante o ciclo Carregamento interrompido até a bateria ter atingido uma temperatura segura.	○	4 x *	Baixo ♪	○○○○
	Sobretensão Foi detectada uma tensão alta. A bateria pode estar defeituosa.	○	5 x *	Baixo ♪	○○○○
	Sobrecorrente Foi detectada uma corrente alta. A bateria pode estar defeituosa.	○	6 x *	Baixo ♪	○○○○
Remover o conjunto de baterias.	Carregamento concluído	●	○	Elevado ♪♪♪	●●●●

Legenda: * A piscar ● Aceso ○ Apagado

Protecção do Ambiente

Quando a vida útil de um produto eléctrico da **Ingersoll Rand** chega ao fim, ele tem de ser reciclado de acordo com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Uma eliminação errada pode prejudicar o ambiente.

Manutenção de Rotina

Desligue o carregador antes de limpar. As superfícies plásticas devem ser limpas apenas com um pano ligeiramente húmido. Mantenha as aberturas de ventilação limpas, sem pó nem resíduos. Se o cabo de alimentação do carregador estiver danificado, o carregador não pode ser utilizado. Cabos e etiquetas de substituição estão disponíveis no Centro de Serviço da **Ingersoll Rand** autorizado, mais próximo.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας - Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.

Προοριζόμενη χρήση:

Αυτός ο Φορτιστής Μπαταριών έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση **Ingersoll Rand** μπαταριών μόνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε μόνο **Ingersoll Rand** φορτιστή με μπαταρίες **Li-Ion** της **Ingersoll Rand** Σειράς **IQ²⁰**. Η χρήση άλλου τύπου μπαταριών ή φορτιστών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς, τραυματισμού ή την έκρηξη της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή υλικές ζημιές.
- Ο φορτιστής δεν επιδέχεται συντήρηση από το χρήστη. Η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της **Ingersoll Rand**. Αν γίνει σέρβις από το χρήστη ενδέχεται προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.
- Το προϊόν είναι κατηγορίας **A**. Σε κατοικημένες ή εμπορικές περιοχές και σε περιοχές ελαφράς βιομηχανίας ενδέχεται να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για εγκατάσταση σε κατοικημένες περιοχές. Σε εμπορικές περιοχές ή περιοχές ελαφράς βιομηχανίας που συνδέονται με το δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος, ο χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει μέτρα για τη μείωση των παρεμβολών.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από ταξιδιώτες.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο έντυπο **10567832** του εγχειριδίου πληροφοριών ασφαλείας για φορτιστές μπαταρίας και στο έντυπο **10567840** του εγχειριδίου πληροφοριών ασφαλείας για μπαταρίες.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση www.ingersollrandproducts.com.

Προδιαγραφές προϊόντος

Μοντέλο	Είσοδος	Έξοδος	Μπαταρία			
			συμπλέκτη	Τάση	Αριθμός Μοντέλου	Ονομαστικής Χωρητικότητας
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A USB Τύπου A 5V DC, 500mA	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
			Ειδική Θύρα Φόρτισης του USB D + / D-Σύνδεση, 200 Ω			

Αναγνώριση συμβόλων



Επιστρέψτε τα απόβλητα για ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.



Το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου
Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Οδηγίες για τη φόρτιση της μπαταρίας

Ο φορτιστής πρέπει να εγκατασταθεί κοντά σε πρίζα που είναι εύκολα προσβάσιμη.

Μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών αν η θερμοκρασία είναι κάτω από 32°F (0°C) ή πάνω από 113°F (45°C). **Φορτίστε πλήρως τα νέα πακέτα μπαταριών πριν τα χρησιμοποιήσετε.** Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 60 λεπτά.

Αποσυνδέστε το φορτιστή και αφαιρέστε τη συσκευασία της μπαταρίας όταν δεν χρησιμοποιείται.

Ενέργεια	Κατάσταση	Ένδειξη φορτιστή		Συναγερμός (ήχος)	Δείκτης φόρτισης
		Πράσινη	Κόκκινη		
Συνδέστε το φορτιστή σε πρίζα AC 100-240V.	Ενεργοποίηση (αναμονή)	●	○	-	○○○○
Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών στο φορτιστή.	Φόρτιση Ο δείκτης φόρτισης υποδεικνύει κατάσταση φόρτισης	●	○	-	*○○○ ↘
	Αποτυχία επικοινωνίας Αναγνώριση Μπαταρίας / Ανάγνωση Σφάλματος Επανατοποθετήστε μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να είναι ελαττωματική.	○	●	Χαμηλός ♪	○○○○
	Αρχική θερμοκρασία Παύση φόρτισης μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να φτάσει σε ασφαλή επίπεδα.	○	2 x *	Χαμηλός ♪	○○○○
	Λήξη χρόνου αναμονής Υπέρβαση χρόνου φόρτισης. Η μπαταρία μπορεί να είναι ελαττωματική.	○	3 x *	Χαμηλός ♪	○○○○
	Θερμοκρασία κατά τη διάρκεια του κύκλου Παύση φόρτισης μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να φτάσει σε ασφαλή επίπεδα.	○	4 x *	Χαμηλός ♪	○○○○
	Υπέρταση Ανίχνευση υψηλής τάσης. Η μπαταρία μπορεί να είναι ελαττωματική.	○	5 x *	Χαμηλός ♪	○○○○
	Υπερένταση ρεύματος Ανίχνευση υψηλής έντασης ρεύματος. Η μπαταρία μπορεί να είναι ελαττωματική.	○	6 x *	Χαμηλός ♪	○○○○
Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών.	Η φόρτιση ολοκληρώθηκε	●	○	Υψηλός ♪♪♪	●●●●

Υπόμνημα: * Αναβόσμιση ● Ενεργοποίηση ○ Απενεργοποίηση

Περιβαλλοντολογική προστασία

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του, το ηλεκτρικό προϊόν της **Ingersoll Rand** πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ.). Η ακατάλληλη διάθεση του προϊόντος ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.

Συντήρηση ρουτίνας

Αποσυνδέσετε το φορτιστή πριν από τον καθαρισμό. Οι πλαστικές επιφάνειες πρέπει να καθαρίζονται μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Διατηρείτε τις θυρίδες εξαερισμού καθαρές, χωρίς σκόνη και ακαθαρσίες.

Ο φορτιστής δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε αν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά. Καλώδια αντικατάστασης και ετικέτες είναι διαθέσιμες στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της **Ingersoll Rand**.

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Priročnik za varno uporabo izdelka



OPOZORILO

Pomembna navodila za varnost - shranite ta navodila.



NEVARNO

Da bi zmanjšali tveganje za požar ali električni šok, se popolnoma držite teh navodil.

Predvidena uporaba:

Polnilnik baterij je namenjen polnjenju baterij Ingersoll Rand.



OPOZORILO

- Polnilnik Ingersoll Rand uporabljajte samo z Li-Ionskimi baterijami Ingersoll Rand serije IQ^{V20}. Uporaba drugih tipov baterij ali polnilnikov lahko povzroči požar ali eksplozijo baterije pri polnjenju. Neupoštevanje teh priporočil lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe lastnine.
- Polnilnika uporabnik ne more popravljati sam. Popravila lahko opravi le pooblaščen servisni center Ingersoll Rand. Posledica lastnega servisiranja so lahko udar električnega toka, požar ali telesne poškodbe.
- To je izdelek razreda A. V stanovanjskih, poslovnih in lahko-industrijskih okoljih lahko povzroči radijsko interferenco. Ta izdelek ni namenjen namestitvi v stanovanjsko okolje; v poslovnih in lahko-industrijskih okoljih, ki so povezana z vodi javne oskrbe, je lahko uporaba pogojena s tem, da uporabnik izvede potrebne ukrepe za omejevanje interference.
- Ta izdelek ni namenjen za uporabo na potovanjih.

Za več informacij si oglejte Priročnik za varno uporabo polnilnika baterij 10567832 in Priročnik za varno uporabo baterij 10567840.

Priročnike lahko prenesete s spletne strani www.ingersollrandproducts.com.

Specifikacije izdelka

Model	Vhod	Izhod	Baterija			
			Tip	Nape- tost	Številka modela	nazivne zmogljivosti
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB tip A 5V DC, 500mA	USB namenski polnilni vhod D+/D- povezan, 200 ohmov			

Legenda simbolov



Odpadni material vrnite v recikliranje.



Izdelka ne odlagajte z gospodinjstvi odpadki.



Li-Ion

Izdelek vsebuje litij-ion. Izdelka ne odlagajte z gospodinjstvi odpadki.

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Navodila za polnjenje baterije

Polnilnik inštalirajte blizu vtičnice, ki je zlahka dostopna.

Baterije ne polnite pri temperaturi pod 32 °F (0 °C) ali nad 113°F (45°C).

Nove baterijske vložke pred uporabo popolnoma napolnite. Polnjenje traja približno 60 minut.

Odklopite polnilec in odstranite baterije iz njega, kadar ga ne uporabljate.

Ukrep	Stanje	Prikaz na polnilniku		Alarm (zvok)	Merilnik goriva
		Zelen	Rdeč		
Polnilnik vključite v vtičnico napetosti 100-240 V AC.	Vklop (V pripravljenosti).	●	○	-	○○○○
Vstavite paket baterij v polnilnik.	Polnjenje Merilnik goriva označuje polnjenje	●	○	-	*○○○ ↩
	Komunikacijska napaka Identifikacija baterij/pri napačnih piše "napaka pri vstavljanju baterij". Baterija je mogoče okvarjena.	○	●	Šibak ♪	○○○○
	Začetna temperatura Polnjenje prekinjeno, dokler se baterija ne ohladi na varno temperaturo.	○	2 x *	Šibak ♪	○○○○
	Prekinitev Čas polnjenja je presežen. Baterija je mogoče okvarjena.	○	3 x *	Šibak ♪	○○○○
	Temperatura med ciklom Polnjenje prekinjeno, dokler se baterija ne ohladi na varno temperaturo.	○	4 x *	Šibak ♪	○○○○
	Previsoka napetost Zaznana je bila visoka napetost. Baterija je mogoče okvarjena.	○	5 x *	Šibak ♪	○○○○
	Premočan tok Zaznan je bil močan tok. Baterija je mogoče okvarjena.	○	6 x *	Šibak ♪	○○○○
Odstranite baterijski vložek.	Polnjenje končano	●	○	Visok ♪♪♪	●●●●

Legenda: * utripa ● sveti ○ ne sveti

Zaščita okolja

Električno orodje **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe reciklirate v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, zveznimi, državnimi, itd.). Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

Rutinsko vzdrževanje

Polnilnik pred čiščenjem izključite. Plastične površine lahko čistite samo z rahlo vlažno krpo.

Oddušniki ne smejo biti blokirani s prašnimi delci ali umazanijo.

Polnilnika ne uporabljajte s poškodovanim kablom. Priključni kabel in etikete lahko zamenjate v najbližjem Servisnem centru **Ingersoll Rand**.

Morebitne pripombe in vprašanja sporočite najbližjemu predstavništvu ali zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

Bezpečnostné informácie o výrobku



VAROVANIE

Dôležité bezpečnostné pokyny – tieto pokyny uschovajte.



NEBEZPEČENSTVO

Aby ste predišli riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, tieto pokyny dôkladne dodržiavajte.

Plánované použitie:

Táto nabíjačka akumulátorov je určená len na nabíjanie akumulátorov Ingersoll Rand.



VAROVANIE

- Nabíjačku Ingersoll Rand používajte len na nabíjanie lítium iónových akumulátorov série Ingersoll Rand IQ^{V20}. Použitie iných batérií alebo nabíjačiek môže spôsobiť riziko požiaru alebo môže spôsobiť výbuch batérie pri nabíjaní. Môžete sa poraniť alebo poškodiť majetok.
- Nabíjačku nemôže opraviť používateľ. Opravu by malo byť vykonávať iba autorizované servisné stredisko spoločnosti Ingersoll Rand. Servis vykonaný užívateľom môže spôsobiť zásah el. prúdom, požiar alebo zranenie.
- Toto je výrobok triedy A. V obytňom, komerčnom alebo mierne komerčnom prostredí môže spôsobiť rušenie rádiových vln. Tento výrobok nie je určený pre inštaláciu do obytného prostredia; v komerčnom a mierne priemyselnom prostredí s pripojením do prívodu z verejnej siete je potrebné, aby používateľ vykonal opatrenia na zníženie rušenia.
- Tento výrobok nie je určený na cestovné použitie.

Podrobnejšie informácie nájdete v Informačnom bezpečnostnom návode nabíjačky akumulátora 10567832 a v Informačnom bezpečnostnom návode akumulátora 10567840. Návody si môžete stiahnuť z webovej adresy www.ingersollrandproducts.com.

Technické údaje produktu

Model	Vstup	Výstup	Akumulátor			
			Typ	Napätie	Číslo modelu	menovitú kapacitu
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB typ A 5V DC, 500mA	Port na nabíjanie pomocou rozhrania USB Pripojenie D+ / D-, 200 Ω			

Identifikácia symbolov



Vráťte odpadový materiál na recykliáciu.



Nevyhadzujte tento výrobok do domáceho odpadu.



Výrobok obsahuje lítium-ión
Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácom odpadom.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Pokyny pre nabíjanie akumulátora

Nabíjačku nainštalujte do blízkosti jednoducho dostupnej zásuvky.

Akumulátor nenabíjajte, keď je teplota nižšia ako 32°F (0°C) alebo vyššia ako 113°F (45°C).

Pred použitím nové akumulátory úplne nabite. Čas nabíjania je približne 60 minút.

Ak nebudete používať, odpojte nabíjačku a vyberte batériu.

Úkon	Stav	Displej nabíjačky		Alarm (zvukový)	Indikátor nabíjania
		zelený	červený		
Zapojte nabíjačku do el. zásuvky so stried. napätím 100 - 240 V.	Zapnutá (Pohotovostný režim)	●	○	-	○○○○
Do nabíjačky zasunúť akumulátor.	Nabíja sa Indikátor nabíjania zobrazuje stav nabíjania	●	○	-	*○○○ ⌵
	Chyba v komunikácii Identifikácia akumulátora / Chyba načítania s potrebou opätovného zasunutia akumulátora. Akumulátor môže byť chybný.	○	●	Nízky ♪	○○○○
	Počiatočná teplota Nabíjanie pozastavené, kým akumulátor neochladne na bezpečnú teplotu.	○	2 x *	Nízky ♪	○○○○
	Čas vypršal Čas nabíjania prekročený. Akumulátor môže byť chybný.	○	3 x *	Nízky ♪	○○○○
	Teplota počas cyklu Nabíjanie pozastavené, kým akumulátor neochladne na bezpečnú teplotu.	○	4 x *	Nízky ♪	○○○○
	Prepätie Zistené vysoké napätie. Akumulátor môže byť chybný.	○	5 x *	Nízky ♪	○○○○
	Vysoký prúd Zistený vysoký prúd. Akumulátor môže byť chybný.	○	6 x *	Nízky ♪	○○○○
Vyberte akumulátor.	Nabíjanie dokončené	●	○	Vysoký ♪♪♪	●●●●

Legenda: * Bliká ● Svieti ○ Nesvieti

Ochrana životného prostredia

Po skončení životnosti elektrického výrobku spoločnosti **Ingersoll Rand** musí byť tento výrobok recyklovaný v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestnymi, štátnymi, regionálnymi, federálnymi, atď.). Nesprávne likvidovanie akumulátorov môže ohroziť životné prostredie.

Bežná údržba

Pred čistením nabíjačku odpojte od napájania. Plastové povrchy možno čistiť len slabo navlhčenou tkaninou. Ubezpečte sa, že vo vetracích otvoroch nie je prach a nečistoty. Nabíjačku by ste nemali používať, ak je kábel poškodený. Náhradné káble a štítky získate v najbližšom autorizovanom servisnom centre spoločnosti **Ingersoll Rand**.

Všetku komunikáciu a všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu spoločnosti **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

Bezpečnostní informace o produktu



VAROVÁNÍ

Důležité bezpečnostní pokyny – tyto pokyny si uchovejte.



NEBEZPEČÍ

Abyste snížili riziko vzniku požáru nebo zásahu elektrickým proudem, důsledně dodržujte tyto pokyny.

Účel použití:

Tato nabíječka baterií je určena pouze pro nabíjení baterií společnosti Ingersoll Rand.



VAROVÁNÍ

- Nabíječku společnosti Ingersoll Rand používejte pouze s lithium-iontovými bateriemi řady IQ^{V20} od společnosti Ingersoll Rand. Použití jiných baterií nebo nabíječek může vytvářet riziko požáru, nebo můžou baterie při dobíjení explodovat. Následkem může být poranění osob nebo poškození majetku.
- Nabíječku nemůže opravovat uživatel. Oprava by měla být prováděna pouze v autorizovaném servisním středisku Ingersoll Rand. Opravy uživatelem mohou způsobit úraz elektrinou, požár a/nebo vážné zranění osob.
- Toto je výrobek třídy A. V domácím, komerčním nebo lehkém průmyslovém prostředí může způsobit rádiové rušení. Tento výrobek není určen k instalaci v domácím prostředí; v komerčním a lehkém průmyslovém prostředí s připojením na veřejnou elektrickou síť může být uživatel požádán o přijetí opatření ke snížení rušení.
- Tento produkt není určen pro použití na cestách.

Pro další informace nahlédněte do Formuláře příručky s bezpečnostními informacemi k nabíječce baterií 10567832 a Formuláře příručky s bezpečnostními informacemi k bateriím 10567840.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky www.ingersollrandproducts.com.

Specifikace výrobku

Model	Vstup	Výstup	Baterie			
			Typ	Napětí	Číslo modelu	Jmenovitá Kapacity
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB, typ A 5V DC, 500mA		Speciální nabíjecí USB port		
				Připojení D+/D-, 200 Ω		

Identifikace symbolů



Vraťte odpadový materiál k recyklaci.



Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.



Výrobek obsahuje lithium-ion. Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Pokyny pro dobíjení baterie

Nabíječku je třeba umístit v blízkosti snadno dostupné síťové zásuvky.

Nedobíjejte baterie, pokud se teplota nachází pod 32 °F (0 °C) nebo nad 113°F (45°C).

Nové baterie před použitím naplno dobijte. Doba nabíjení je přibližně 60 minut.

Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji a vyjměte baterii.

Akce	Stav	Displej nabíječky		Alarm (Zvuk)	Měřič stavu
		zelený	červený		
Zastrčte nabíječku do zásuvky 100-240 V AC.	Zapnuto (pohotovostní režim)	●	○	-	○○○○
Do nabíječky vložte baterii.	Nabíjení Měřič stavu bude ukazovat stav nabití	●	○	-	*○○○ ↘
	Chyba komunikace Chyba rozpoznání baterie / načtení, baterii znovu vložte. Baterie může být vadná.	○	●	Nizký ♪	○○○○
	Počáteční teplota Dobíjení pozastaveno, dokud baterie nevychladne na bezpečnou teplotu.	○	2 x *	Nizký ♪	○○○○
	Čas vypršel Doba nabíjení překročena. Baterie může být vadná.	○	3 x *	Nizký ♪	○○○○
	Teplota vnitřního cyklu Dobíjení pozastaveno, dokud baterie nevychladne na bezpečnou teplotu.	○	4 x *	Nizký ♪	○○○○
	Přepětí Zjištěno vysoké napětí. Baterie může být vadná.	○	5 x *	Nizký ♪	○○○○
	Nadproud Zjištěn vysoký proud. Baterie může být vadná.	○	6 x *	Nizký ♪	○○○○
Vyjměte baterii.	Nabíjení skončeno	●	○	Vysoký ♪♪♪	●●●●

Legenda: * Bliká ● Svítí ○ Nesvítí

Ochrana životního prostředí

Po skončení životnosti musí být elektrický výrobek firmy **Ingersoll Rand** recyklován v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.). Nesprávnou likvidací může dojít k ohrožení životního prostředí.

Pravidelná údržba

Před zahájením čištění nabíječku odpojte. Plastové povrchy očistěte navlhčenou látkou. Zajistěte, aby větrací otvory byly bez prachu a nečistot.

Nabíječka by se neměla používat s poškozenou napájecí šňůrou. Náhradní kabely a štitky vám poskytne nejbližší autorizované servisní středisko společnosti **Ingersoll Rand**.

Veškerou komunikaci adresujte na nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

Toote ohutusteave

HOIATUS

Olulised ohutusalsed juhised – hoidke käesolevad juhised alles.

HÄDAOHT

Järgige tulekahju või elektrilöögi ohu vähendamiseks hoolikalt käesolevaid juhiseid.

Ettenähtud kasutamine.

See akulaadija on mõeldud ainult ettevõtte Ingersoll Rand akude laadimiseks.

HOIATUS

- Kasutage ettevõtte Ingersoll Rand laadijat ainult koos ettevõtte Ingersoll Rand seeria IQ^{V20} liitium-ioonakudega. Teiste akude või laadurite kasutamine on tuleohtlik ja võib laadimisel põhjustada aku plahvatamise. Tagajärjeks võib olla kehavigastus või materiaalne kahju.
- Kasutaja ise ei tohi laaduri hooldustöid teha. Selle hooldus ja remont toimub üksnes Ingersoll Randi volitatud teeninduskeskuses. Kasutaja tehtav hooldus võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või kehavigastusega.
- See on A-klassi toode. Elu-, kaubandus- või kergetööstuse keskkonnas võib see põhjustada raadiohäireid. See toode ei ole ette nähtud paigaldamiseks elukeskkonda; kaubandus- ja kergetööstuse keskkonna puhul võidakse avaliku elektrivõrguga ühendamisel nõuda kasutajalt häireid vähendavate meetmete rakendamist.
- This product is not intended to be used by travelers.

Lisateavet leiate akulaaduri ohutusjuhendist (Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832) ja aku ohutusjuhendist (Battery Safety Information Manual Form 10567840).

Juhendeid saab alla laadida aadressilt www.ingersollrandproducts.com.

Toote tehnilised andmed

Mudel	Sisend	Väljund	Aku			
			Tüüp	Pinge	Mudeli-number	Nimitootlikkusest
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		A-tüüpi USB 5V DC, 500mA	USB-ühendusele mõeldud laadimisport			
			Ühendusega D+/D-, 200 Ω			

Tingmärkide selgitus



Tagastage jäätmed taaskasutuseks.



Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.



Toode sisaldab liitium-ioonmaterjale. Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Aku laadimise juhised

Laadija tuleb paigutada hõlpsalt ligipääsetava pistikupesa lähedale.

Ärge laadige akut temperatuuril alla 0 °C (32 °F) või üle 45°C (104 °F).

Uus aku tuleb enne kasutuselevõttu täielikult laadida. Aku laadimisaeg on ligikaudu 60 minutit.

Ühendage laadija lahti ja eemaldage akupakk, kui need ei ole kasutusel.

Toiming	Tingimused	Laaduri näidik		Alarm (heli)	Tase- menäidik
		Rohe- line	Punane		
Ühendage laadur 100–240 V vahelduvvoolu- lupessa.	Toide sees (ootel)	●	○	-	○○○○
Sisestage akupakk laadijasse.	Laadimine Tasemenäidik näitab laadimise edenemist.	●	○	-	*○○○ └
	Suhtlustõrge Aku identifitseerimise / lugemise viga - sisestage aku uuesti. Aku võib olla defektne.	○	●	Madal ♪	○○○○
	Algtemperatuur Laadimine peatatud, kuni aku jahtub ohutu temperatuurini.	○	2 x *	Madal ♪	○○○○
	Aeg läbi Laadimisaeg ületatud. Aku võib olla vigane.	○	3 x *	Madal ♪	○○○○
	Tsükli temperatuur Laadimine peatatud, kuni aku jahtub ohutu temperatuurini.	○	4 x *	Madal ♪	○○○○
	Liigpinge Tuvastatud liigpinge. Aku võib olla vigane.	○	5 x *	Madal ♪	○○○○
	Liigvool Tuvastatud liigvool. Aku võib olla vigane.	○	6 x *	Madal ♪	○○○○
Eemaldage aku	Laadimine lõpetatud	●	○	Kõrge ♪♪♪	●●●●

Seletus: * Vilgub ● Sees ○ Väljas

Keskkonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Randi** elektritööriist utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

Tavahooldus

Ühendage enne puhastamist laadija lahti. Plastikpindasid tohib puhastada ainult veidi niiske riidelapiga. Hoidke ventilatsiooniavad vabad tolmust ja prahist.

Ärge kasutage laadurit kahjustatud toitejuhtmega. Varujuhtmed ja sildid on saadaval ettevõtte **Ingersoll Rand** lähimas volitatud teeninduskeskuses.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

A termékre vonatkozó biztonsági információk



VIGYÁZAT

Fontos biztonságszabványi utasítások - Mentse el ezeket.



VESZÉLY

Esetleges tűz, vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében gondosan tartsa be ezeket az utasításokat.

Felhasználási terület:

Ez az akkumulátortöltő kizárólag **Ingersoll Rand** akkumulátorok töltéséhez készült.



VIGYÁZAT

- **Kizárólag Ingersoll Rand töltőt használjon, Ingersoll Rand IQ^{v20} sorozatú Li-Ion akkumulátorokkal.** Más típusú akkumulátorok vagy töltők használata tűzveszélyt okozhat, illetve az akkumulátor töltés közben fellobbanhat. Ez személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.
- **A töltő házilag nem javítható. A javítást csak arra feljogosított Ingersoll Rand szervizközpont végezheti.** A házi javítás villamos áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.
- **„A” osztályba sorolt termék. Lakossági, kereskedelmi vagy könnyűipari környezetben rádiófrekvenciás zavart okozhat.** A terméket sem lakossági célú felhasználásra, sem az elektromos közműhálózatra csatlakoztatott kereskedelmi vagy könnyűipari alkalmazásokhoz nem ajánjuk. Előfordulhat, hogy a felhasználónak lépéseket kell tennie az interferencia csökkentése érdekében.
- **Utazók által nem használható rendeltetés-szerűen ez a termék.**

További információk az Akkumulátortöltőre vonatkozó biztonsági információk című 10567832 számú útmutatóban, illetve az Akkumulátorra vonatkozó biztonsági információk című 10567840 számú útmutatóban találhatók.

A kézikönyvek letöltési címe: www.ingersollrandproducts.com.

A termék jellemzői

Modell	Bemenet	Kimenet	akkumulátor			
			típus	Feszültség	Modellszám	Névleges teherbírás
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		A típusú USB 5V DC, 500mA	Dedikált USB töltő csatlakozó			
			D+ / D- Csatlakoztatva, 200 Ω			

A szimbólumok azonosítása



Juttassa vissza a hulladékanyagot újrahasznosításra.



Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.



Li-Ion

A termék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

Útmutatások az akkumulátor töltéséhez

A töltőt könnyen elérhető hálózati dugaszoló aljzathoz közel kell telepíteni.

Ne töltse az akkumulátort 32°F (0°C) alatti vagy 45°C (113°F) feletti hőmérsékleten.

Az új akkumulátorokat használat előtt teljesen töltsse fel. A töltéshez kb. 60 perc szükséges.

Használaton kívül húzza ki a töltőt, és vegye ki az akkumulátort.

Teendő	Körülmény	Töltőkijelző		Riasztás (hangos)	Töltésszint-jelző
		Zöld	Piros		
Csatlakoztassa a töltőt 100-240V AC hálózati csatlakozóaljzatba.	Bekapcsolva (készenlét)	●	○	-	○○○○
Helyezze a töltőbe az akkumulátort.	Töltés A töltésszint-jelző jelzi a töltöttség állapotát	●	○	-	*○○○ └
	Kommunikációs hiba Akkumulátor azonosítása / Mérési hiba Helyezze be újra az akkumulátort. Esetleg hibás az akkumulátor.	○	●	Alacsony ♪	○○○○
	Kezdeti hőmérséklet A töltés szünetel, amíg az akkumulátor vissza nem áll biztonságos hőmérsékletre.	○	2 x *	Alacsony ♪	○○○○
	Időtúllépés A töltési idő túllépésre került. Az akkumulátor esetleg hibás.	○	3 x *	Alacsony ♪	○○○○
	Ciklus közbeni hőmérséklet A töltés szünetel, amíg az akkumulátor vissza nem áll biztonságos hőmérsékletre.	○	4 x *	Alacsony ♪	○○○○
	Túlfeszültség Magas feszültség lépett fel. Az akkumulátor esetleg hibás.	○	5 x *	Alacsony ♪	○○○○
	Túláram Magas áram lépett fel. Az akkumulátor esetleg hibás.	○	6 x *	Alacsony ♪	○○○○
Távolítsa el az akkumulátort.	Töltés kész	●	○	Magas ♪♪♪	●●●●

Jelmagyarázat: * Villog ● Be ○ Ki

Környezetvédelem

Ha az **Ingersoll Rand** elektromos termék élettartama lejárt, újrahasznosítását az összes vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell elvégezni. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

Napi karbantartás

Tisztítás előtt áramtalanítsa a töltőt. A műanyag felületeket csak enyhén nedves ronggyal szabad tisztítani. Védje a szellőzőnyílásokat a portól és a szeméttől.

A töltőt sérült vezetékkel használni tilos. Cserélendő csatlakozókábelek, és címkék a legközelebbi hivatalos **Ingersoll Rand** Szervizközpontban kaphatók.

Közölnivalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

Gaminio saugos informacija



ĮSPĖJIMAS

Svarbi gaminio saugos informacija – išsaugokite šiuos nurodymus.



PAVOJUS

Jeigu nesilaikysite visų toliau pateiktų nurodymų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Paskirtis

Šis akumuliatorių kroviklis skirtas tik „Ingersoll Rand“ akumuliatoriams įkrauti.



ĮSPĖJIMAS

- **„Ingersoll Rand“ kroviklį naudokite tik su „Ingersoll Rand“ IQ^{V20} serijos ličio jonų akumuliatoriais.** Naudojant kitokius akumuliatorius arba kroviklius gali kilti gaisras arba sprogti įkraunamas akumuliatorius. Dėl to gali būti sužaloti žmonės arba sugadintas turtas.
- **Naudotojui kroviklį draudžiama taisyti. Jį taisyti leidžiama tik įgaliotam „Ingersoll Rand“ remonto centrui.** Jei taiso pats naudotojas, gali ištikti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižeisti.
- **Tai yra A klasės produktas. Gyvenamosiose, komercinėse ar lengvosios pramonės patalpose gali sukelti radijo trukdžių.** Šis produktas nepritaikytas naudoti gyvenamosiose, komercinėse ar lengvosios pramonės patalpose. Jei produktas naudojamas gyvenamosiose, komercinėse ar lengvosios pramonės patalpose, kurios prijungtos prie viešųjų tinklų, naudotojas turi imtis priemonių trukdžiams sumažinti.
- **Šis gaminys neskirtas naudoti keliaujant.**

Daugiau informacijos žr. „Akumuliatorių kroviklio saugos informacijos vadovą“ (forma 10567832), „Akumuliatoriaus saugos informacijos vadovą“ (forma 10567840).

Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės www.ingersollrandproducts.com.

Gaminio techniniai duomenys

Modelis	Įvadas	Išvadas	Baterija			
			Tipas	Įtampa	Modelio numeris	Nominalaus Pajėgumo
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		A tipo USB 5V DC, 500mA	USB, skirtas įkrovimo prievadui			
			D+ / D- prijungta, 200 Ω			

Simboliai ir jų reikšmės



Atliekas grąžinkite perdirbti.



Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.



Gaminio sudėtyje yra ličio jonų.
Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Nurodymai dėl akumuliatoriaus įkrovimo

Įkroviklį reikia sumontuoti šalia lengvai pasiekiamo lizdo išvado.

Akumuliatoriaus nekraukite esant žemesnei kaip 32 °F (0 °C) arba aukštesnei kaip 113°F (45°C) temperatūrai. Prieš naudodami naujus akumuliatorius visiškai įkraukite. Įkrovimo trukmė – apie 60 minučių.

Išjunkite įkroviklį iš tinklo ir išimkite baterijos pakuotę, kai nenaudojama.

Veiksmas	Būklė	Kroviklio rodmuo		Įspėjamasis signalas (garsinis)	Degalų matuoklis
		Žalias	Raudonas		
Kroviklio kištuką įkiškite į 100–240 V kintamosios srovės išvado lizdą.	Elektros maitinimas įjungtas (parengties būseną)	●	○	-	○○○○
Akumuliatorių įstatykite į kroviklį.	Įkrovimas Degalų matuoklis rodytų įkrovos būklę	●	○	-	*○○○ ↘
	Ryšio triktis Akumuliatoriaus identifikavimas / Perkaitykite gedimą ir iš naujo įstatykite akumuliatorių. Gali būti sugedęs akumuliatorius.	○	●	Mažas ♪	○○○○
	Pradinė temperatūra Įkrovimas pertrauktas, kol akumuliatorius atvės iki saugios temperatūros.	○	2 x *	Mažas ♪	○○○○
	Laiko viršijimas Viršytas įkrovimo laikas. Gali būti sugedęs akumuliatorius.	○	3 x *	Mažas ♪	○○○○
	Temperatūra ciklo metu Įkrovimas pertrauktas, kol akumuliatorius atvės iki saugios temperatūros.	○	4 x *	Mažas ♪	○○○○
	Viršįtampis Nustatyta aukšta įtampa. Gali būti sugedęs akumuliatorius.	○	5 x *	Mažas ♪	○○○○
	Viršsrovė Nustatyta aukštos įtampos srovė. Gali būti sugedęs akumuliatorius.	○	6 x *	Mažas ♪	○○○○
Išimkite akumuliatoriaus kasetę.	Įkrovimas baigtas	●	○	Didelis ♪♪♪	●●●●

Sutartiniai ženklai * Bliksi ● Dega ○ Nedega

Aplinkosauga

Nebetinkamą naudoti „**Ingersoll Rand**“ elektrinį įrankį būtina perdirbti pagal visus galiojančius standartus ir taisykles (vietinius, valstijos, šalies, federalinius ir kt.). Netinkamas utilizavimas kelia grėsmę aplinkai.

Įprastinė techninė priežiūra

Prieš valydami, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Plastikinius paviršius reikia valyti tik truputį sudrėkintu skudurėliu. Iš ventiliacijos angų pašalinkite dulkes ir šiukšles.

Kroviklio negalima naudoti, jei pažeistas laidas. Atsarginių laidų ir etikečių galite įsigyti iš artimiausio įgalioto „**Ingersoll Rand**“ remonto centro.

Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba platintoją.

Izstrādājuma drošības informācija



BRĪDINĀJUMS

Svarīgi drošības noteikumi — saglabājiēt šos norādījumus.



BĪSTAMI

Lai samazinātu ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku, uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus.

Paredzētais lietojums:

Šis akumulatora lādētājs ir paredzēts tikai **Ingersoll Rand** akumulatoru lādēšanai.



BRĪDINĀJUMS

- Izmantojiet tikai **Ingersoll Rand lādētāju Ingersoll Rand IQ^{V20} sērijas litija jonu akumulatoriem**. Citu akumulatoru vai lādētāju lietošana var radīt aizdegšanās risku vai akumulatora eksploziju tā lādēšanas laikā. Var rasties traumas vai īpašuma bojājumi.
- Lādētāja apkopi nevar veikt lietotājs. Remontu drīkst veikt tikai **Ingersoll Rand pilnvarots servisa centrs**. Lietotāja veikta apkope var radīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.
- Šis ir **A klases izstrādājums**. Tas var radīt radiotraucējumus mājokļos, tirdzniecības un vieglās rūpniecības telpās. Šo izstrādājumu nav paredzēts uzstādīt mājokļu tuvumā; ja to uzstāda tirdzniecības vai vieglās rūpniecības ēkās, kuras ir pievienotas vispārējam strāvas tīklam, tad uz lietotāju var attiekties prasības par traucējumu ierobežošanu.
- Šis izstrādājums nav paredzēts ceļotājiem.

Papildu informāciju meklējiet Akumulatoru lādētāja drošības informācijas rokasgrāmatā **10567832** un Akumulatoru drošības informācijas rokasgrāmatā **10567840**.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no www.ingersollrandproducts.com.

Izstrādājuma specifikācijas

Modelis	Ieeja	Izeja	Akumulators			
			Tips	Spriegums	Modeļa numurs	nominālo jaudu
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
		USB A tips 5V DC, 500mA	20V	BL2005	1.5 Ah	
			USB īpašais uzlādes ports D+ / D- pievienots, 200 Ωv			

Apzīmējumu skaidrojums



Nododiet atkritumus atsevišķai pārstrādei.



Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.



Izstrādājums satur litija jonus. Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.

Orīģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Akumulatora lādēšanas instrukcijas

Lādētāju jāuzstāda netālu no kādas viegli pieejamas kontaktligzdas.

Nelādējiet akumulatoru, kad temperatūra ir zem 32°F (0°C) vai virs 113°F (45°C). Jaunus akumulatorus pirms lietošanas uzlādējiet pilnībā. Uzlādēšanas laiks ir aptuveni 60 minūtes.

Atvienojiet lādētāju un izņemiet akumulatora bloku, kad tas netiek lietots.

Darbība	Stāvoklis	Lādētāja displejs		Trauksme (skaņas)	Degvielas līmeņa rādītājs
		Zaļš	Sarkans		
Pieslēdziet lādētāju 100-240V AC barošanas kontaktligzdai.	Barošana ieslēgta (dīkstāve)	●	○	-	○○○○
Ievietojiet akumulatoru bloku lādētājā.	Uzlāde Degvielas līmeņa rādītājā tiks parādīts lādēšanas statuss	●	○	-	*○○○ ⤵
	Sakaru kļūme Akumulatoru identifikācija / Nolases kļūda. Atkārtoti ievietojiet akumulatoru. Akumulators var būt bojāts.	○	●	Zems ♪	○○○○
	Sākuma temperatūra Uzlāde pārtraukta, kamēr akumulators atdziest līdz drošai temperatūrai.	○	2 x * *	Zems ♪	○○○○
	Pārtraukums Lādēšanas laiks pārsniegts. Akumulators var būt bojāts.	○	3 x * *	Zems ♪	○○○○
	Darba temperatūra Uzlāde pārtraukta, kamēr akumulators atdziest līdz drošai temperatūrai.	○	4 x * *	Zems ♪	○○○○
	Pārspriegums Konstatēts pārāk augsts spriegums. Akumulators var būt bojāts.	○	5 x * *	Zems ♪	○○○○
	Pārāk stipra strāva Konstatēta pārāk stipra strāva. Akumulators var būt bojāts.	○	6 x * *	Zems ♪	○○○○
Paņemiet akumulatoru.	Lādēšana pabeigta	●	○	Augsts ♪♪♪	●●●●

Apzīmējumi: * Dzirksteļošana ● Ieslēgts ○ Izslēgts

Vides aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, to jālikvidē atbilstoši visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

Regulāra tehniskā apkope

Unplug charger before cleaning. Plastic surfaces should only be cleaned with a slightly damp cloth. Nodrošiniet, lai ventilācijas atverēs nebūtu putekļi un gruži.

Lādētāju ar bojātu kabeli nedrīkst lietot. Vadi un uzlīmes nomainīrai ir pieejami tuvākajā pilnvarotajā **Ingersoll Rand** apkalpošanas centrā.

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa produktu

OSTRZEŻENIE

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa - Należy je zachować.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, należy dokładnie stosować się do niniejszych zaleceń.

Przeznaczenie:

Opisywana ładowarka akumulatorowa jest przeznaczona do ładowania akumulatorów firmy Ingersoll Rand.

OSTRZEŻENIE

- Ładowarkę akumulatorową Ingersoll Rand należy używać wyłącznie z akumulatorami litowo jonowymi serii IQ^{V20} firmy Ingersoll Rand. Korzystanie z innych akumulatorów lub ładowarek może stwarzać ryzyko pożaru lub może doprowadzić do wybuchu akumulatora podczas ładowania. Może to doprowadzić do wypadku lub uszkodzenia mienia.
- Ładowarka nie jest przeznaczona do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Autoryzowane Centrum Obsługi firmy Ingersoll Rand. Dokonywanie naprawy przez użytkownika może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub doprowadzić do poważnych wypadków.
- To jest produkt klasy A. Może on powodować zakłócenia radiowe w budynkach mieszkalnych i przeznaczonych do prowadzenia nieuciążliwej działalności gospodarczej. Produkt nie nadaje się do instalacji w budynkach mieszkalnych i przeznaczonych do prowadzenia nieuciążliwej działalności gospodarczej; ze względu na sieć zasilającą może być konieczne podjęcie przez użytkownika dodatkowych działań zmierzających do obniżenia poziomu zakłóceń.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do użycia w podróży.

Więcej informacji można znaleźć w dokumencie zawierającym informacje dotyczące bezpieczeństwa ładowarki, 10567832 oraz akumulatora, 10567840.

Instrukcje obsługi można pobrać z witryny www.ingersollrandproducts.com.

Specyfikacja produktu

Model	Wejście	Wyjście	Akumulator			
			Typ	Napięcie	Numer modelu	Udźwig znamionowy
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB Typ A 5V DC, 500mA	Port USB przeznaczony do ładowania Podłączony do D+ / D-, 200 Ω			

Identyfikacja symboli



Odpady przekazać do recyklingu.



Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.



Produkt zawiera jony litu. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Instrukcje ładowania akumulatora

Ładowarkę należy zainstalować w pobliżu łatwo dostępnego gniazda.

Nie należy ładować zestawu akumulatorowego przy temperaturze poniżej 0°C (32°F) lub powyżej 45°C (113°F). **Przed przystąpieniem do eksploatacji nowy zestaw akumulatorowy należy całkowicie naładować.** Czas ładowania wynosi około 60 minut.

Nie używaną ładowarkę należy odłączyć od sieci zasilającej i wyjąć akumulator.

Czynność	Stan	Wyświetlacz ładowarki		Alarm (dźwiękowy)	Wskaźnik paliwa
		Zielony	Czerwony		
Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci zasilającej 100-240 V AC.	Włączone zasilanie (tryb gotowości)	●	○	-	○○○○
Włożyć akumulator do ładowarki.	Ładowanie Wskaźnik paliwa wskaże status ładowania	●	○	-	*○○○ ↶
	Usterka komunikacji Identyfikacja akumulatora / Błąd odczytu Włóż akumulator ponownie. Akumulator może być uszkodzony.	○	●	Niski 🎵	○○○○
	Temperatura początkowa Ładowanie wstrzymane do czasu schłodzenia się akumulatora do bezpiecznej temperatury.	○	2 x *	Niski 🎵	○○○○
	Czas minął Przekroczony czas ładowania. Akumulator może być uszkodzony.	○	3 x *	Niski 🎵	○○○○
	Temperatura w czasie cyklu Ładowanie wstrzymane do czasu schłodzenia się akumulatora do bezpiecznej temperatury.	○	4 x *	Niski 🎵	○○○○
	Zbyt wysokie napięcie Wykryto zbyt wysokie napięcie. Akumulator może być uszkodzony.	○	5 x *	Niski 🎵	○○○○
	Zbyt duże natężenie Wykryto zbyt wysokie natężenie. Akumulator może być uszkodzony.	○	6 x *	Niski 🎵	○○○○
Wyjąć akumulator.	Ukończono ładowanie	●	○	Wysoki 🎵🎵🎵	●●●●

Opis * miga ● włączone ○ wyłączzone

Ochrona środowiska

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia elektrycznego firmy **Ingersoll Rand** należy oddać je do recyklingu zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd.). Niewłaściwe utylizowanie akumulatora ma zły wpływ na środowisko naturalne.

Rutynowa konserwacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć ładowarkę. Powierzchnie plastikowe należy czyścić wyłącznie lekko zwilżoną ściereczką. Na odpowietrznikach nie powinno być kurzu ani zanieczyszczeń.

Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem. Przewody zamienne i etykiety dostępne są w najbliższym Autoryzowanym Centrum Obsługi firmy **Ingersoll Rand**.

Wszelkie uwagi należy kierować do najbliższego biura lub dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Информация за безопасността на продукта

ВНИМАНИЕ

Важни инструкции за безопасност – запазете тези инструкции.

ОПАСНОСТ

За да намалите риска от пожар или токов удар, следвайте внимателно тези инструкции.

Използване по предназначение:

Това зарядно устройство за батерии е предназначено за зареждане само на батерии Ingersoll Rand.

ВНИМАНИЕ

- Използвайте само зарядно Ingersoll Rand с литиево-йонни батерии Ingersoll Rand серия IQ²⁰. Употребата на други батерии или зарядни устройства може да създаде риск от пожар или възпламеняване на батериите при зареждане. Може да последва телесна повреда или повреда на имуществото.
- Зарядното устройство не трябва да се поправя от потребителя. Ремонтът трябва да се извършва единствено от упълномощен сервизен център на Ingersoll Rand. Обслужване от потребителя може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно телесно нараняване.
- Това е продукт от клас А. Той може да причини радиосмущения в жилищни, търговски или промишлени сгради. Този продукт не е предназначен за инсталиране в жилищни сгради; в търговски или промишлени сгради, свързани към мрежа за обществено електрозахранване – може да се наложи потребителят да вземе мерки за ограничаване на смущенията.
- Този продукт не е предназначен за използване при пътуване.

За допълнителна информация, направете справка с ръководството с информация за безопасност за зарядното устройство 10567832 и ръководството с информация за безопасност за батериите 10567840.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от www.ingersollrandproducts.com.

Спецификации на продукта

Модел	Вход	Изход	Батерия			
			Вид	Волтаж	Номер на модел	Номинален капацитет
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB тип А 5V DC, 500mA	USB порт, предназначен за зареждане D+ / D- свързване, 200 Ω			

Идентификация на символите



Върнете изразходените материали за рециклиране.



Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.



Продуктът съдържа литий-йон. Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Инструкции за зареждане на батерии

Зарядното устройство трябва да бъде поставено близо до ел. контакт, който е леснодостъпен.

Не зареждайте батериите при температури под 32°F (0°C) или над 113°F (45°C). Преди първоначална употреба заредете напълно новите батерии. **Времето за зареждане е** приблизително 60 минути.

Изключете зарядното и извадете батерията, когато не използвате устройството.

действие	Състояние	Дисплей на зарядното устройство		Аларма (звук)	Измервател на енергия
		Зелен	Червен		
Свържете зарядното устройство към контакт с 100-240V променлив ток.	Включено (готовност).	●	○	-	○○○○
Поставете батерията в зарядното устройство.	Зареждане. Измервателят на енергия ще покаже състоянието на зареждане.	●	○	-	*○○○
	Неуспешна комуникация. Идентификация на батерията / Грешка при четене, поставете отново батерията. Батерията може да е дефектна.	○	●	Ниско ♪	○○○○
	Начална температура. Зареждането спира, докато батерията се върне към безопасна температура.	○	2 x *	Ниско ♪	○○○○
	Кратко прекъсване. Надвишено време на зареждане. Батерията може да е дефектна.	○	3 x *	Ниско ♪	○○○○
	В температура на цикъла. Зареждането спира, докато батерията се върне към безопасна температура.	○	4 x *	Ниско ♪	○○○○
	Свърхнапрежение. Открито е високо напрежение. Батерията може да е дефектна.	○	5 x *	Ниско ♪	○○○○
	Свърхток. Открит е прекалено силен ток. Батерията може да е дефектна.	○	6 x *	Ниско ♪	○○○○
Извадете батериите.	Зареждането е завършено.	●	○	Високо ♪♪♪	●●●●

Легенда: * Премигване ● Вкл. ○ Изкл.

Защита на околната среда

След изтичане срока на годност на електрическият продукт на **Ingersoll Rand**, той трябва да се рециклира в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (местни, щатски, държавни, федерални и т.н.). Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

Редовна поддръжка

Изключете зарядното преди почистване. Пластмасови повърхности трябва да се почистват само с леко влажна кърпа. В отворите не трябва да навлизат прах и твърди частици. Зарядно устройство с повреден кабел не трябва да се използва. Резервни кабели и етикети се предлагат в най-близкия оторизиран сервизен център на **Ingersoll Rand**.

За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Informații privind siguranța produsului



AVERTIZARE

Instrucțiuni importante privind siguranța - Păstrați-le.



PERICOL

Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, respectați cu strictețe aceste instrucțiuni.

Domeniul de Utilizare:

Acest încărcător este proiectat numai pentru încărcarea bateriilor **Ingersoll Rand**.



AVERTIZARE

- **Utilizați numai un încărcător Ingersoll Rand cu bateriile Li-Ion din seria Ingersoll Rand IQ^{V20}.** Utilizarea altor tipuri de baterii sau încărcătoare poate cauza incendii sau explozia bateriilor în timpul încărcării. Se pot produce răni grave sau pagube.
- **Încărcătorul nu poate fi reparat de utilizator. Reparațiile trebuie realizate numai de către un centru de service autorizat Ingersoll Rand.** Reparațiile realizate de către utilizator pot duce la apariția șocurilor electrice, a incendiilor sau a răni grave.
- **Acesta este un produs din clasa A. Într-un spațiu rezidențial, comercial sau de industrie ușoară, produsul poate cauza interferențe radio.** Acest produs nu este proiectat pentru a fi instalat într-un spațiu rezidențial, comercial sau în zone de industrie ușoară, conectat la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică; în acest caz, utilizatorul ar trebui să ia măsuri pentru reducerea interferențelor.
- **Acest produs nu este destinat utilizării în timp ce călătoriți.**

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul cu informații de siguranță pentru încărcător, formularul 10567832 și Manualul cu informații de siguranță pentru baterie, formularul 10567840.

Manualele pot fi descărcate de la www.ingersollrandproducts.com.

Specificații Tehnice

Model	Intrare	Ieșire	Baterie			
			Type	Tensiune	Numărul modelului	Sarcina nominală
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB tip A 5V DC, 500mA	Mufă de încărcare pe USB			
			Conexiune D+ / D-, 200 Ω			

Identificarea simbolului



Recuperați reziduurile în vederea reciclării.



Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere.



Li-Ion

Produsul conține acumulatori cu litiu-ion. Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Instrucțiuni pentru încărcarea bateriei

Instalați încărcătorul în apropierea unei prize care permite accesul ușor.

Nu încărcați acumulatorul când temperatura este sub 32°F (0°C) sau peste 113°F (45°C).

Încărcați complet acumulatorul înainte de utilizare. **Încărcarea durează aproximativ 60 de minute.**

Când nu utilizați încărcătorul, scoateți-l din priză și îndepărtați bateriile.

Acțiune	Stare	Afișaj încărcător		Alarmă (Sunet)	Indicator încărcare
		Verde	Roșu		
Conectați încărcătorul la o priză de curent de 100-240 V c.a.	Pornit (În așteptare).	●	○	-	○○○○
Introduceți bateriile în încărcător.	Încărcare. Indicatorul va arăta nivelul de încărcare.	●	○	-	*○○○ ↘
	Eroare de comunicație. Identificare baterie/ Eroare de citire/ Reintroduceți bateria. Este posibil ca bateria să fie defectă.	○	●	Scăzut ♪	○○○○
	Temperatură inițială. Încărcarea nu se efectuează până când bateria nu ajunge la o temperatură de siguranță.	○	2 x *	Scăzut ♪	○○○○
	Oprit. Timp de încărcare depășit. Bateria poate fi defectă.	○	3 x *	Scăzut ♪	○○○○
	Temperatură de funcționare. Încărcarea nu se efectuează până când bateria nu ajunge la o temperatură de siguranță.	○	4 x *	Scăzut ♪	○○○○
	Supra-tensiune. Detectare tensiune ridicată. Bateria poate fi defectă.	○	5 x *	Scăzut ♪	○○○○
	Supra-curent. Detectare supra-curent. Bateria poate fi defectă.	○	6 x *	Scăzut ♪	○○○○
Scoateți acumulatorii.	Încărcare finalizată.	●	○	Ridicat ♪♪♪	●●●●

Legendă: * Luminare intermitentă ● Pornit ○ Oprit

Măsuri pentru protecția mediului

După încheierea duratei de viață a dispozitivului electric **Ingersoll Rand**, acesta trebuie reciclat în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, regionale, federale etc.). Eliminarea necorespunzătoare a acumulatorilor poate periclita mediul înconjurător.

Întreținere de rutină

Scoateți încărcătorul din priză înainte de a-l curăța. Curățați suprafețele din plastic numai cu o lavetă ușor umezită. Nu permiteți intrarea prafului și impurităților în orificiile de ventilație. Nu utilizați încărcătorul în cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat. Puteți procura cabluri și etichete de schimb de la cel mai apropiat centru de service **Ingersoll Rand**.

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau unui distribuitor **Ingersoll Rand**.

Информация о безопасности изделия

Предупреждение

Важные инструкции по технике безопасности — сохраните эти инструкции.

ОПАСНОСТЬ

Для снижения риска пожара или поражения электрическим током тщательно выполняйте эти инструкции.

Предполагаемое использование:

Данное зарядное устройство предназначено только для зарядки аккумуляторных батарей Ingersoll Rand.

Предупреждение

- Используйте зарядное устройство Ingersoll Rand только для зарядки литий-ионных аккумуляторных батарей Ingersoll Rand серии IQ^{v20}. Использование любых других батарей или зарядных устройств создает опасность пожара и может привести к взрыву батареи при зарядке. В результате этого может иметь место травма или повреждение имущества.
- Обслуживание зарядного устройства пользователем не предусмотрено. Ремонт должен осуществляться только в уполномоченном компанией Ingersoll Rand сервисном центре. Выполнение обслуживания пользователем может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
- Это изделие класса А. При использовании в быту, в торговле или легкой промышленности оно может вызывать радиопомехи. Данное изделие не предназначено для установки в бытовых условиях; при использовании на предприятиях торговли и легкой промышленности с питанием от бытовой электросети пользователь должен принять меры для снижения помех.
- Этот продукт не предназначен для использования в дорожных условиях.

За дополнительные сведения обратитесь к Руководству по безопасности зарядных устройств для аккумуляторов, форма 10567832, а также к Руководству по безопасности аккумуляторных батарей, форма 10567840.

Руководства можно загрузить с сайта www.ingersollrandproducts.com.

Технические характеристики изделия

Модель	Вход	Выход	аккумулятор			
			Тип	Напряжение	Номер модели	Номинальная грузоподъемность
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB тип A 5V DC, 500mA	Выделенный порт зарядки USB D+ / D- подключено, 200 Ω			

Определения условных обозначений



Вернуть отходы для утилизации.



Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.



Li-Ion

Изделие содержит литий-ионные аккумуляторы. Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

Инструкции по зарядке батарей

Зарядное устройство следует установить вблизи легко доступной розетки электросети.

Не заряжайте аккумуляторную батарею при температуре ниже 32°F (0°C) или выше 113°F (45°C). Полностью заряжайте новые аккумуляторные батареи перед использованием.

Время зарядки составляет приблизительно 60 минут.

Когда зарядное устройство не используется, выключите его из розетки и достаньте аккумуляторную батарею.

Действие	Состояние	Индикатор зарядного устройства		Сигнали- зация (звук)	Индик- атор заряда
		Зеле- ный	Крас- ный		
Включите зарядное устройство в сетевую розетку 110-240 В переменного тока.	Питание включено (ожидание)	●	○	-	○○○○
Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство.	Зарядка Индикатор заряда будет показывать состояние процесса зарядки.	●	○	-	*○○○ ↩
	Нарушение контакта. Ошибка идентификации / считывания данных батареи. Достаньте батарею и вставьте повторно. Батарея может быть дефектной.	○	●	Низкого тона ♪	○○○○
	Начальная температура Процесс зарядки приостановлен, пока батарея не вернется к безопасной температуре.	○	2 x *	Низкого тона ♪	○○○○
	Блокировка по времени Время зарядки превышено. Батарея может быть дефектной.	○	3 x *	Низкого тона ♪	○○○○
	Активный контроль температуры Процесс зарядки приостановлен, пока батарея не вернется к безопасной температуре.	○	4 x *	Низкого тона ♪	○○○○
	Повышенное напряжение Обнаружено высокое напряжение. Батарея может быть дефектной.	○	5 x *	Низкого тона ♪	○○○○
	Перегрузка по току Обнаружен сильный ток. Батарея может быть дефектной.	○	6 x *	Низкого тона ♪	○○○○
Извлеките аккумуляторную батарею.	Зарядка завершена	●	○	Высокого тона ♪♪♪	●●●●

Обозначения: * Мигает ● Горит ○ Погашен

Защита окружающей среды

По истечении срока службы электрические изделия **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.д.). Неправильная утилизация может представлять опасность для окружающей среды.

Регулярное обслуживание

Отключите зарядное устройство от сети перед его очисткой. Пластмассовые поверхности можно чистить только немного влажной тканью. Не допускайте наличия пыли и посторонних материалов в вентиляционных отверстиях.

Зарядное устройство не должно использоваться с поврежденным сетевым шнуром.

Запасные шнуры и наклейки есть в продаже в ближайшем авторизованном сервисном центре **Ingersoll Rand**.

Со всеми вопросами обращайтесь в ближайший офис **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору компании.

产品安全信息



警告

重要安全说明 - 保存好这些说明。



危险

严格遵守这些说明，以降低火灾或电击的风险。

用途：

本电池充电器专供 **Ingersoll Rand** 电池充电。



警告

- **Ingersoll Rand** 充电器只能与 **Ingersoll Rand IQ^{V20}** 系列锂-离子电池配合使用。使用其他电池或充电器可能会造成火灾，或在充电时发生电池爆炸。这将造成人身伤害或财产损失。
- 用户不可自行拆装充电器。维修应选择 **Ingersoll Rand** 授权服务中心。用户自行维修可能会导致电击、火灾和/或严重的人身伤害。
- 这是A类产品。它在住宅、商业或轻工业环境下可能会引起无线电干扰。本产品不适合于在住宅、商业或轻工业环境下连接市电使用，若需要在这些环境下使用，用户可能需要采取措施减少干扰。
- 本产品不适用于旅行者。

更多信息，请参考《电池充电器安全信息手册**10567832**》和《电池安全信息手册**10567840**》。手册可从www.ingersollrandproducts.com下载。

产品规格

型号	输入	输出	电池			
			类型	电压	型号	额定容量
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
				20V	BL2005	1.5 Ah
		USB A 型 5V DC, 500mA	USB 专用充电端口			
			D+ / D- 连接, 200 Ω			

符号标识



返还废旧材料以循环再利用。



本产品不要与家居废品一同丢弃。



锂离子 产品含锂离子。
本产品不要与家居废品一同丢弃。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

请参考认可的电池和充电器的零件列表。

充电器应安装在易于接触到的插座附近。

当温度低于32°F (0°C)或高于113°F (45°C)时，不得给电池组充电。

新电池组在使用前应首先充满电。充电时间大约为60分钟。

在不用时，断开充电器电源并卸下电池组。

操作	条件	充电器显示		报警 (响声)	电量计
		绿色	红色		
将充电器插入100-240V交流电插座。	打开电源（准备）。	●	○	-	○○○○
将电池组插入充电器。	充电中。 电量计会指示充电状态。	●	○	-	*○○○ ▬
	通讯故障。 电池识别/读取错误重新插入电池。 电池可能有缺陷。	○	●	低 ♪	○○○○
	初始温度。 充电暂停，直至电池恢复到安全温度。	○	2x *	低 ♪	○○○○
	超时。 充电超时。 电池可能有缺陷。	○	3x *	低 ♪	○○○○
	循环中温度。 充电暂停，直至电池恢复到安全温度。	○	4x *	低 ♪	○○○○
	过电压。 检测到高压。 电池可能有缺陷。	○	5x *	低 ♪	○○○○
	过电流。 检测到高流。 电池可能有缺陷。	○	6x *	低 ♪	○○○○
取出电池组。	充电完毕。	●	○	高 ♪♪♪	●●●●

图例： * 闪烁 l ● 开 m ○ 关

环境保护

当Ingersoll Rand电子产品寿命到期时，必须根据所有适用的（当地、省份、国家等）标准和法规加以回收。处置不当会对环境造成危害。

日常维护

清洁前断开充电器电源。塑料表面只能用微湿的抹布清洁。通风孔不应积聚灰尘。

充电器不应使用损坏电线。更换用线缆可从距离最近的授权 Ingersoll Rand 服务中心获取。

如有任何事宜，请就近垂询Ingersoll Rand办事处或经销商。

製品に関する安全性

 警告

重要な安全のしおり - この安全のしおりを保管しておいてください

 危険

火災または感電の危険をリスクを減らすには、この安全のしおりに慎重に従ってください。

製品の用途:

この電池充電器はIngersoll Rand電池の充電専用設計されています。

 警告

- Ingersoll Rand IQ^{V20} シリーズ リチウムイオン電池には、Ingersoll Rand 充電器のみを使用してください。他の電池や充電器を使用した場合、火災の危険が生じることがあり、充電時に電池が破裂するおそれがあります。人的傷害または器物の損害の原因となることがあります。
- 充電器にはユーザーが修理可能な部分はありません。修理はIngersoll Rand認定サービスセンターのみが行ってください。ユーザーによる修理は感電、火災、重度の人的傷害をまねくおそれがあります。
- 本製品はクラスAに分類されています。住宅環境や商用または軽工業環境では、電波干渉の原因となることがあります。本製品は住宅環境で設置されるよう設計されていません。公共電源供給幹線に接続されている商用および軽工業環境では、場合によっては干渉を軽減する対策をユーザー側で講じる必要があります。
- この製品は、旅行者用ではありません。

製品に関する詳細については、電池充電器の「製品に関する安全性」(書式 10567832)および電池の「製品に関する安全性」(書式 10567840)をご参照ください。

www.ingersollrandproducts.comから説明書をダウンロードすることができます。

品仕

モデル	入力	出力	バッテリー			
			タイプ	電圧	Model Number	定格荷重
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
		20V		BL2005	1.5 Ah	
		USBタイプA 5V DC, 500mA	USB専用充電ポート D+ / D- 接続抵抗, 200 Ω			

記号の意味



リサイクルのため廃材を返品。



本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。



本製品製品はリチウムイオンを含有します。家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

電池の充電に際して

充電器は、容易に利用できる壁コンセントの近くに設置するものとします。

温度が32°F (0°C) 未満または 113°F (45°C) より高温の場合はバッテリーパックを充電しないでください。新品のバッテリーパックは使用前に完全に充電してください。

充電時間は約60分です。

使用していない時には、充電器を電源から外して、電池パックを取り外します。

操作	状態	充電器の表示		アラーム音	電池容量
		緑色	赤色		
充電器を100-240V ACコンセントに差し込む。	電源オン(スタンバイ)	●	○	-	○○○○○
電池パックを充電器に挿入します。	充電中 充電状態が電池容量に示されます	●	○	-	*○○○ ↗
	交信に失敗 電池確認 / 読み取り故障 電池の再挿入。電池の不良が考えられます。	○	●	低 ♪	○○○○○
	初期温度 電池が安全な温度に戻るまで充電が一時停止します。	○	2 x *	低 ♪	○○○○○
	タイムアウト 充電時間を超過しました。電池の不良が考えられます。	○	3 x *	低 ♪	○○○○○
	充電中の温度 電池が安全な温度に戻るまで充電が一時停止します。	○	4 x *	低 ♪	○○○○○
	過電圧 高電圧が検出されました。電池の不良が考えられます。	○	5 x *	低 ♪	○○○○○
	過電流 高電流が検出されました。電池の不良が考えられます。	○	6 x *	低 ♪	○○○○○
バッテリーパックを取り出す。	充電完了	●	○	高 ♪♪♪	●●●●

凡例: * 点灯 ● オン ○ オフ

環境保護

Ingersoll Rand電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則(地域、都道府県、国等)に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

日常的なメンテナンス

充電器を電源から外してから清掃を行います。プラスチック面は、少し湿った布で清掃する必要があります。軽く湿らせた布で拭き取り、通気口の埃や汚れを取ります。

コードが破損した場合は充電器を使用しないでください。交換用のコードおよびラベルは最寄の認定を受けたIngersoll Randサービスセンターで入手できます。

お問い合わせ等は、お客様の最寄の Ingersoll Rand 事務所または販売店へご連絡ください。

제품 안전 정보



경고

중요 안전 지침 - 이 지침을 보관하십시오.



위험

화재 또는 감전 위험을 줄이기 위해, 이 지침을 주의 깊게 따르십시오.

사용 용도:

본 배터리 충전기는 **Ingersoll Rand** 배터리 충전 전용으로 설계되었습니다.



경고

- **Ingersoll Rand IQ²⁰ 시리즈 리튬이온 배터리에는 Ingersoll Rand 충전기만 사용하십시오.** 다른 배터리나 충전기를 사용하면 화재 위험이 생기거나 충전시 배터리의 폭발 원인이 될 수 있습니다. 인체 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- 충전기는 사용자가 수리할 수 없습니다. 수리는 반드시 **Ingersoll Rand**의 공인된 정비 센터에서만 수행해야 합니다. 사용자가 수리하면 전기 쇼크, 화재 및/또는 심각한 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 이 제품은 **A 등급**입니다. 주거, 상업 또는 경공업 환경에서 이 제품은 전파 장애를 초래할 수 있습니다. 본 제품은 주거 환경에서 설치하면 안됩니다; 공공의 주요 간선 공급과 연결된 상업 및 경공업 환경에서는, 경우에 따라 사용자가 전파 장애를 줄일 수 있는 방법을 채택해야 합니다.
- 본 제품은 여행자용이 아닙니다.

추가적인 정보는 배터리 충전기 안전 정보 설명서 양식 **10567832** 및 배터리 안전 정보 설명서 양식 **10567840**을 참조하십시오.

설명서는 www.ingersollrandproducts.com에서 다운로드 받을 수 있습니다.

제품 상세

모델	입력	출력	배터리			
			유형	전압	모델 번호	정격 용량
BC1120	100-240V AC ~ 50/60Hz, 100W, 160-215VA	21V DC, 4.0A	Li-Ion	20V	BL2010	3.0 Ah
		20V		BL2005	1.5 Ah	
		USB A형 5V DC, 500mA	USB 전용 충전 포트			
			D+ / D- 연결, 200 Ω			

기호 식별



재사용 폐가전
반환.



이 제품은 가정용 폐가전으로
분류해 처분하지 마십시오.



제품에 리튬 이온이 들어 있습니다.
이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해
처분하지 마십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

배터리 충전 설명

충전기는 쉽게 이용할 수 있는 소켓-콘센트 가까이에 설치되어야 합니다.

온도가 32°F(0°C) 미만이거나 113°F(45°C)를 초과할 때는 배터리 팩을 충전하지 마십시오. 사용하기 전에 새 배터리를 완전히 충전하십시오. 충전 시간은 대략 60분입니다. 사용하지 않을 때에는 충전기의 전원코드를 뽑고 배터리 팩을 꺼내십시오.

실행	상태	충전기 표시		경보 (소리)	연료 게이지
		녹색	적색		
충전기를 100-240V AC 전원 콘센트에 끼움.	전원 켜짐 (대기 중)	●	○	-	○○○○
배터리 팩을 충전기에 삽입하십시오.	충전 중. 연료 게이지에 충전 상태로 표시됨	●	○	-	*○○○ ↘
	연결되지 않음: 배터리 식별 / 읽기 오류 배터리 재삽입. 배터리가 불량일 수 있습니다.	○	●	낮음 ♪	○○○○
	초기 온도 배터리가 안전 온도로 돌아갈 때까지 충전이 정지됨.	○	2x *	낮음 ♪	○○○○
	타임 아웃 충전 시간이 초과됨. 배터리가 불량일 수 있음.	○	3x *	낮음 ♪	○○○○
	사이클 온도 배터리가 안전 온도로 돌아갈 때까지 충전이 정지됨.	○	4x *	낮음 ♪	○○○○
	과도 전압 고압이 탐지됨. 배터리가 불량일 수 있음.	○	5x *	낮음 ♪	○○○○
	과도 전류 높은 전류가 탐지됨. 배터리가 불량일 수 있음.	○	6x *	낮음 ♪	○○○○
배터리 팩을 제거함.	충전 완료	●	○	(높음) ♪♪♪	●●●●

범례: * 번쩍임 ● 켜짐 ○ 꺼짐

환경 보호

Ingersoll Rand 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 범위(지역, 주, 국가, 연방, 기타)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

일상적인 정비

청소 전에 충전기의 전원코드를 뽑으십시오. 플라스틱 표면은 약간 축축한 천으로만 닦아야 합니다. 통구에 먼지나 찌꺼기가 없어야 합니다.

충전기에 손상된 코드를 사용하면 안됩니다. 교체용 코드나 라벨은 인근 Ingersoll Rand 지정 서비스 센터에서 구하실 수 있습니다.

모든 문의 사항은 가까운 Ingersoll Rand 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

DECLARATION OF CONFORMITY



(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (FR) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DE) KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG (NL) SCHRIFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DA) FABRIKATIONSERKLÆRING (SV) FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (NO) KONFORMITETSERKLÆRING (FI) VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISESTÄ (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Ingersoll Rand

Lakeview Dr, IE Swords

Declare under our sole responsibility that the product: Battery Charger

(ES) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto: Cargador de la Batería (FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: Chargeur de Batterie (IT) Dichiaro sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: Caricabatteria (DE) Erkläre hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: Akkuladegerät (NL) Verklaan, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het produkt: Acculader (DA) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt: Batterioplader (SV) Intygar härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten: Batteriladdare (NO) Erklærer som eneansvarlig at produktet: Batterilader (FI) Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote: Akkulaturi (PT) Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto: Carregador de baterias (EL) Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν:

Model: BC1120 / Serial Number Range: BL000000 → XXXXXXXX

(ES) Modelo: / Gama de No. de Serie: (FR) Modèle: / No. Série: (IT) Modello: / Numeri di Serie: (DE) Modell: / Serien-Nr.-Bereich: (NL) Model: / Seriennummers: (DA) Model: / Serienr: (SV) Modell: / Seriennummer, mellan: (NO) Modell: / Serienr: (FI) Mallia: / Sarjanumero: (PT) Modelo: / Gama de Nos de Série: (EL) Μοηηηα: / Κλίμααα Αύγεηηος Αριθμού:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE)

(ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: (FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: (IT) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: (DE) auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien: (NL) waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomt met de bepalingen van directieven: (DA) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) som detta intyg avser, uppfyller kraven i Direktiven: (NO) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-d irektivene: (FI) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiiveissä: (PT) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: (EL) τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προβλέψεις των Εντολών:

By using the following Principle Standards: EN60335, EN55011, EN61000

(ES) conforme a los siguientes estándares: (FR) en observant les normes de principe suivantes: (IT) secondo i seguenti standard: (DE) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen: (NL) overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: (DA) ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er): (SV) Genom att använda följande principstandard: (NO) ved å bruke følgende prinsipielle standarder: (FI) esitetty vaatimukset seuraavia perusnormeja käytettäessä: (PT) observando as seguintes Normas Principais: (EL) Χρησιμοποιώντας ια παρακάτω κύρια πρότυπα:

Date: January, 2012

(ES) Fecha: Enero, 2012: (FR) Date: Janvier, 2012: (IT) Data: Gennaio, 2012: (DE) Datum: Januar, 2012: (NL) Datum: Januari, 2012: (DA) Dato: Januar, 2012: (SV) Datum: Januari, 2012: (NO) Dato: Januar, 2012: (FI) Päiväys: Tammikuu, 2012: (PT) Data: Janeiro, 2012: (EL) Ημερομηνία: Ιανουάριος, 2012:

Approved By:

(ES) Aprobado por: (IT) Approvato da: (FR) Approuvé par: (DE) Genehmigt von: (NL) Goedgekeurd door: (DA) Godkendt af: (SV) Godkänt av: (NO) Godkjent av: (FI) Hyväksytty: (PT) Aprovado por: (EL) Εγκρίθηκε από:

Jouko Peussa

Jouko Peussa
Engineering Director, ESA

John Linehan

John Linehan
Engineering Manager - Electric Products

DECLARATION OF CONFORMITY



(SL) IZJAVA O SKLADNOSTI (SK) PREHLÁSENIE O ZHODE (CS) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(ET) VASTAVUSDEKLARATSIOON (HU) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (LT) ATITIKTIES PAREIŠKIMAS
(LV) ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI (BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Ingersoll Rand

Lakeview Dr, IE Swords

Declare under our sole responsibility that the product: Battery Charger

(SL) Pod polno odgovornostjo izjavljamo, da se izdelek: Polnilnik baterij (SK) Prehlasujeme na svoju zodpovednosť, že produkt: Nabíjačka akumulátora (CS) Prohlasujeme na svou zodpovědnost, že výrobek: Nabíječka baterií (ET) Deklareime oma ainuvastutusel, et toode: Akulaadur (HU) Kizárolagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: Akkumulátortöltő (LT) Prisiimdami atsakomybę pareiškiame, kad gamins: Akumuliatorių kroviklis (LV) Uzņemoties pilnīgu atbildību, apliecinām, ka ražojums: Akumulatora lādētājs (PL) Oświadczam, że ponosi pełną odpowiedzialność za to, że produkt: Ładowarka akumulatorowa (BG) Декларираме на собствена отговорност, че продуктът: Зарядно устройство за батерия (RO) Declaram sub propria răspundere că produsul: Bateria încărcător

Model: BC1120 / Serial Number Range: BL000000 → XXXXXXXX

(SL) Model: / Območje serijskih števil: (SK) Model: / Výrobné číslo (CS) Model: / Výrobní číslo (ET) Model: / Seeri-anumbrite vahemik (HU) Modell: / Gyártási szám-tartomány (LT) Modeliai: / Serijos numeriai (LV) Modelis: / Sērijas numuru diapazons (PL) Model: / O numerach seryjnych (BG) Модел: / Серийни номера от до: (RO) Model: / Domeniu număr serie:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE)

(SL) Na katerega se ta izjava o skladnosti nanaša, sklada z določili smernic: (SK) Ku ktorému sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá ustanoveniam smerníc: (CS) Ke kterým se toto prohlášení vztahuje, odpovídají ustanovením směrnic: (ET) Mida käesolev deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de) sätetega: (HU) Amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következők irányelv(ek) előírásainak: (LT) Kuriems taikomas šis pareiškimas, atitinka šios direktyvos nuostatas: (LV) Uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst direktīvas(u) nosacījumiem: (PL) Do których ta deklaracja się odnosi, są zgodne z postanowieniami Dyrektywy (Dyrektyw): (BG) За който се отнася настоящата декларация, е в съответствие с разпоредбите на Директива (и) (RO) Produsul la care se referă declarația este conform cu prevederile Directivei(or):

By using the following Principle Standards: EN60335, EN55011, EN61000

(SL) Uporabljeni osnovni standardi: (SK) Použitím nasledujících zákonných norem: (CS) Použitím následujících zákonných norem: (ET) Järgmistele põhistandarditele kasutamise korral: (HU) A következők elvi szabványok alkalmazásával: (LT) Remiantis šiais pagrindiniais standartais: (LV) Izmantotaj sekojošos galvenos standartus: (PL) Przy zastosowaniu następujących podstawowych norm: (BG) С използване на следните основни Стандарти: (RO) Utilizând următoarele standarde de principiu:

Date: January, 2012

(SL) Datum: Januar, 2012: (SK) Dátum: Január, 2012: (CS) Datum: Leden, 2012: (ET) Kuupäev: Jaanuar, 2012: (HU) Dátum: Január, 2012: (LT) Data: Sausis, 2012: (LV) Datums: Janvaris, 2012: (PL) Data: Styczeń, 2012: (BG) Дата: Януари, 2012: (RO) Data: Ianuarie, 2012:

Approved By:

(SL) Odobril: (SK) Schválil: (CS) Schválil: (ET) Kinnitatud: (HU) Jóváhagyta: (LT) Patvirtinta: (LV) Apstiprināja: (PL) Zatwierdzone przez: (BG) Одобрен от: (RO) Aprobat de:

Jouko Peussa

Jouko Peussa
Engineering Director, ESA

John Linehan

John Linehan
Engineering Manager - Electric Products

Notes:

www.ingersollrandproducts.com

© 2012 *Ingersoll-Rand Company*

